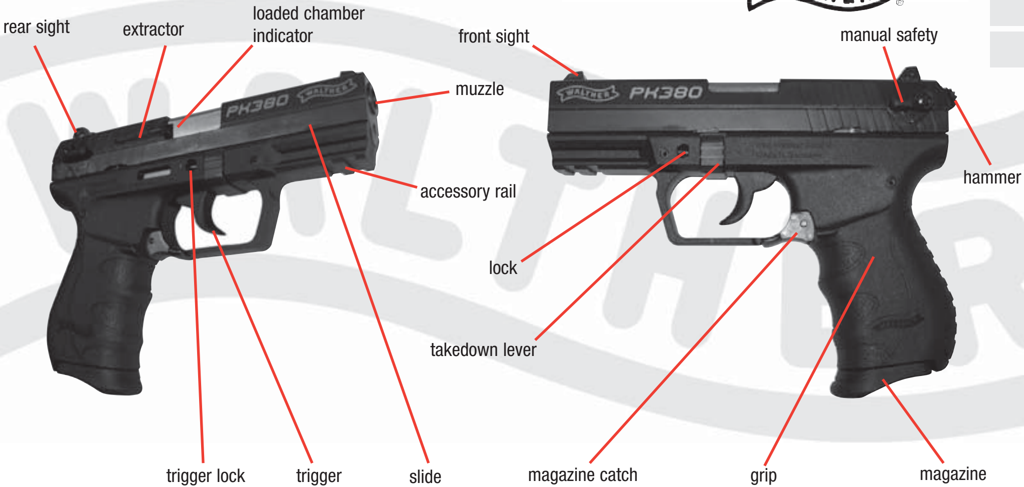
Semi-Automatic Sport Pistol
Cal. .380 Auto

PK380 WALTHER



SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS

SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS

Important instructions for the use of firearms

It should be remembered that even the safest gun is potentially dangerous to you and others when it is not properly handled.
First of all read and understand the operating instructions and learn how the weapon works and is to be handled. Always treat an unloaded weapon as if it were loaded.

⚠ WARNING: **Always bear in mind:** Keep your finger away from the trigger unless you really intend to fire. Always keep your weapon pointing in a safe direction so that you and others cannot be endangered.

Do not use force when disassembling or assembling your weapon. A gun can only be safe as long as it is in a flawless technical condition. Incorrect handling and lack of maintenance may lead to malfunctions and reduced safety of the weapon. Always be aware of possible risks from dropping your pistol or from corrosion or other external influences. In such cases, have your weapon inspected by a competent gunsmith before using it again. Unauthorized modifications to the mechanism, damage caused by the application of force and modifications effected by third parties will release the manufacturer from any warranty claims. Only an authorized and qualified gunsmith is allowed to work on a gun. Always wear ear protectors and if necessary safety glasses, even in practice shooting. Remind any persons stationed behind you that they should wear ear protectors.

⚠ WARNING: Always leave the manual safety engaged until you intend to fire.

1.1 Manual safety

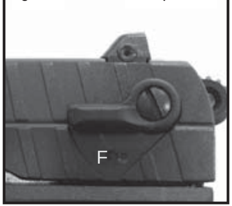
SAFE POSITION - rotate the safety lever to lower position (fig. 1).

FIRE POSITION - rotate the safety lever to upper position (fig. 2).

fig. 1 SAFE position



fig. 2 FIRE position



1.2 Trigger lock

Use the supplied key to lock the trigger mechanism of the PK380 (fig. 3). The pistol cannot be opened without the key. This greatly reduces the risk of use by an unauthorized person.

Lock position: Push the key into the lock and make a quarter turn counter-clockwise (90°). (Fig. 4)

Unlocked position: Turn the key by a quarter turn clockwise (90°). (Fig.5)

fig. 3



fig. 4 SAFE position



fig. 5 FIRE position



1.3 Drop safety

The drop safety (firing pin safety) is only disengaged when the trigger is pulled. If, after a fall, the hammer was released, then the firing pin would not be activated.

1.4 Loaded chamber indicator

A small slot above the extractor allows inspection of the chamber to see if there is a round in the chamber (fig. 6a) or not (fig. 6b).

⚠ WARNING: NEVER RELY SOLELY ON MECHANICAL FEATURES - always be extremely careful and avoid situations which could lead to an accident.

fig. 6b

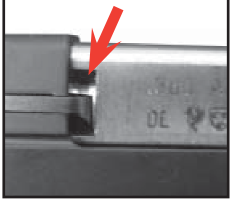
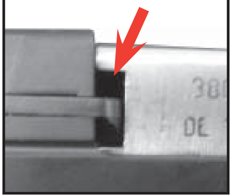


fig. 6a



2 Inspection

⚠ WARNING: Make sure that the pistol is unloaded for inspection, that the safety is in the safe position and that the pistol is pointed in a safe direction.

Functional inspection

1. Remove the magazine, pull back the slide and make sure that the chamber is empty. Let go of the slide and let it glide all the way back. Empty the magazine as described in section 8 (p. 8).

⚠ WARNING: Grip from **above** or from the **back** when pulling the slide (fig. 7). Never put your hand in front of the muzzle (fig. 8).

2. Insert the empty magazine and pull back the slide. The slide should be locked in its rearmost position.

3. Remove the magazine, pull the slide back slightly and release it. The slide must then close all the way.

⚠ WARNING: Never put your hand in front of the muzzle.

fig. 7



fig. 8



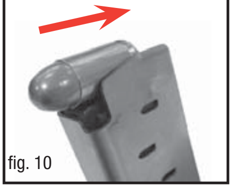
3 Loading the pistol

Depress the magazine catch and remove the empty magazine (fig. 9). Insert a cartridge under the magazine lips, thus pushing down the follower (fig. 10). Do not use force. Repeat this procedure until the magazine is fully loaded. Push the loaded magazine into the magazine well until the magazine catch engages (fig. 11).


fig. 9

4 Loading the chamber with the first cartridge

Pick up the pistol with your shooting hand and point the muzzle in a safe direction. Use your other hand to retract and release the slide (fig. 13). Never put your hand in front of the muzzle. As the slide travels forward it inserts the first round into the chamber. The hammer is now cocked. Leave the safety in the safe position until you are ready to fire.


fig. 10

⚠ WARNING: Never put your hand in front of the muzzle.

⚠ WARNING: The pistol is ready to fire. Leave your finger off the trigger and out of the trigger guard until you are ready to fire.


fig. 11

5 Firing

Push the manual safety to the fire position. Aim at a safe target. Squeeze the trigger slowly and maintain the pressure until the round is fired.

6 Decocking the hammer

Point the pistol in a safe direction. Engage the safety and remove the magazine. Pull back the slide and make sure that the chamber is empty (fig. 13). Aim in a safe direction and release the safety. While holding the hammer with your thumb, pull the trigger and let the hammer slowly move forward.

⚠ WARNING: Keep the pistol pointing in a safe direction when decocking. Failure to do this can result in serious injury or death.

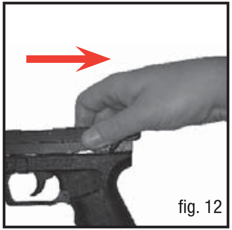


fig. 12

7 Pistol with empty magazine

After the last round has been fired, the slide stop holds the slide in the open position. Place the manual safety in the safe position. If you intend to continue shooting, replace the empty magazine with a full one. Pull slide rearward and release (fig. 12); the slide will travel forward and load the chamber with the first round. Keep your pistol in your shooting hand and pointed in a safe direction so that there is no danger to other persons.

⚠ WARNING: The pistol is ready to fire. Leave your finger off the trigger and out of the trigger guard until you are ready to fire.

fig. 13



If shooting is not to continue, remove the magazine and inspect the chamber to verify it does not contain any ammunition (fig. 13). Close the slide and decock hammer, as described in chapter 6.

8 Unloading the pistol

Point the muzzle in a safe direction. Lock the safety. Remove the magazine and pull back the slide. If there is a round in the chamber, it will be ejected.

⚠ WARNING: Make a visual inspection of the barrel! (fig. 13)

Point the muzzle in a safe direction and allow the slide to travel forward and decock the hammer, described in chapter 6. Unload the magazine by removing the cartridges one after the other by pushing toward the front.

9 Clearing misfires

⚠ WARNING: If your firearm gives any indication that it is not performing properly or the operation of your firearm has changed “the way it feels or sounds”, stop firing. Make sure the firearm is pointed in a safe direction, unload the firearm and have it inspected and test fired by a gunsmith qualified to perform service on Walther firearms.

- If a cartridge fails to fire, wait at least 30 seconds while keeping the muzzle pointed in a safe direction.
- Keep your finger off the trigger and out of the trigger guard.
- Remove the magazine. Place the manual safety in the safe position
- Grasp the slide and briskly pull it fully rearward to eject the misfired round. Check the barrel chamber and bore visually for any obstructions.
  You must be certain there are no cartridges in the chamber or obstructions in the barrel. Remember that any time you release the slide while a magazine containing cartridges is in the pistol, you will have reloaded the pistol and it will be capable of firing.

⚠ WARNING: Never try to use a misfired cartridge again.

10 Disassembling and assembling the pistol

⚠ WARNING: Always follow the disassembly instructions exactly. Never do anything beyond what you are specifically instructed to do in this manual. Never alter or modify the parts in your firearm.

⚠ WARNING: Before disassembling the pistol, decock it and lock the safety. Remove the magazine and make sure that the pistol is not loaded.

To remove the slide, use the key to turn the lock on the left side of the pistol counter-clockwise by 135° (fig. 14). Pull the takedown lever straight down (fig. 15). Slowly pull off the slide with the barrel (fig. 16). To assemble, reverse the steps. The key cannot be removed when the lock is open. To remove the key, one must first assemble the pistol and lock it.

fig. 14



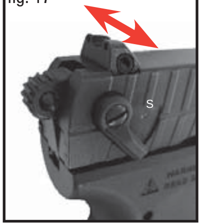
fig. 15



fig. 16



fig. 17



11 Adjusting the rear sight

The rear sight is connected by a pin. The windage is adjusted by moving the rear sight to the right or left (fig. 17):

If the pistol shoots to the right:	Push the sight to the left.
If the pistol shoots to the left:	Push the sight to the right.

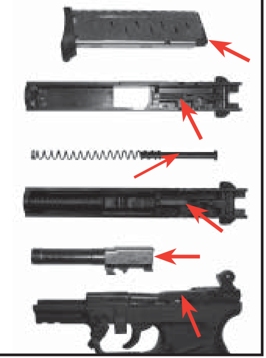
12 Cleaning

In order to keep the pistol functional and to extend its service life, the Walther PK 380 should be cleaned and maintained at regular intervals.

⚠ WARNING: Place the manual safety in the safe position, remove the magazine, open the slide, and inspect the chamber to make sure it is empty.

Disassemble the pistol. Remove fouling from breech, barrel, magazine lips, follower, and frame with a brush and a cloth (fig. 18). Clean the barrel with an oil-soaked brush and then dry it with cleaning patches; always begin at the chamber. Repeat until barrel is clean. Apply a thin coat of oil to all metal parts. Use only high-quality gun oil. Reassemble pistol and check for proper function.

fig. 18



13 Storage

⚠ WARNING: Never leave a loaded firearm unattended! Make sure that the pistol does not fall into the hands of unauthorized persons.

Always keep and store your pistol in an unloaded condition with the safety in the safe position. Keep this pistol and ammunition away from children and unauthorized persons. Observe all legal regulations concerning the storage of firearms and ammunition.

14 Repairs

CAUTION! A firearm which fails to function properly is dangerous. It should be safely stored in a way that prevents its use before it is repaired.

⚠ WARNING: Only an authorized and qualified gunsmith should inspect and repair your firearm!

15 Warranty

Within the first year after the date of purchase, WALTHER will repair or replace your defective firearm free of charge provided the defect was not caused by your misuse or negligence.
WALTHER firearms are warrantied to be free from defects in material and workmanship. Any such defects of which WALTHER receives written notice within one year from the date of purchase by the original owner, will be remedied by WALTHER without charge within a reasonable time after such notification and delivery of the firearm as provided below. If possible, return the firearm to WALTHER's warranty service in its original packaging. Observe all laws related to the transport and shipment of firearms. Warranty claims must be in writing and include a copy of the bill of sale in the owner's name indicating the date of purchase.

⚠ WARNING: When transporting a firearm, make sure that it is unloaded and that the safety is in the safe position.

Warranty claims must specify the model and serial number of the pistol and include a description of the malfunction. It is recommended that shipments be insured by the owner, since WALTHER will accept no responsibility for loss or damage in transit. WALTHER will bear the costs of return shipment and insurance if the claim falls under the warranty.
This is a limited warranty and it replaces all other warranties as well as any warranties that are verbal or implied.
No warranty shall be given for general suitability or for fitness to serve a specific purpose. No liability shall be accepted if statutory warranty regulations or provisions are violated.
Under no circumstances shall WALTHER assume responsibility for incidental or consequential damages, whether involving economic loss, injury, death or property damage, when they arise through breach of this warranty, carelessness or otherwise.

WALTHER will not be responsible for:

- Defects or malfunctions resulting from careless handling, unauthorized adjustments or modifications made or attempted by anyone other than a qualified gunsmith following WALTHER authorized procedures, or disassembly beyond the Field Stripping instructions in this manual.
- Use of defective or improper ammunition, corrosion, neglect, abuse, ordinary wear and tear, or unreasonable use.
- Criminal misuse, negligence, resale, use under the influence of drugs or alcohol.

WALTHER reserves the right to determine what constitutes ordinary wear and tear. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary from state to state. Note: All liability is excluded in the event that the instructions in this manual are not observed.

CONTACT & SHIPPING

Carl WALTHER GmbH

Service

Postfach 4325 D - 89033 Ulm

Im Lehrer Feld 1 D - 89081 Ulm

Tel. +49 (0) 731 / 15 39 0 Fax +49 (0) 731 / 15 39 109

16 Technical Data

caliber	.380 Auto (9 mm Browning short)
trigger	SA; DA
magazine capacity	8 rounds
dimensions (length/height/width)	6.5 / 5.2 / 1.2 inch (165 / 133 / 30.5 mm)
barrel length	3.7 inch (93 mm)
sight radius	5.4 inch (136 mm)
width of rear sight notch	0.2 inch (5 mm)
front sight width	0.14 inch (3.6 mm)
weight (incl. magazine)	19.8 oz (560 g)
magazine weight (empty)	1.8 oz (51 g)

17 Accessories

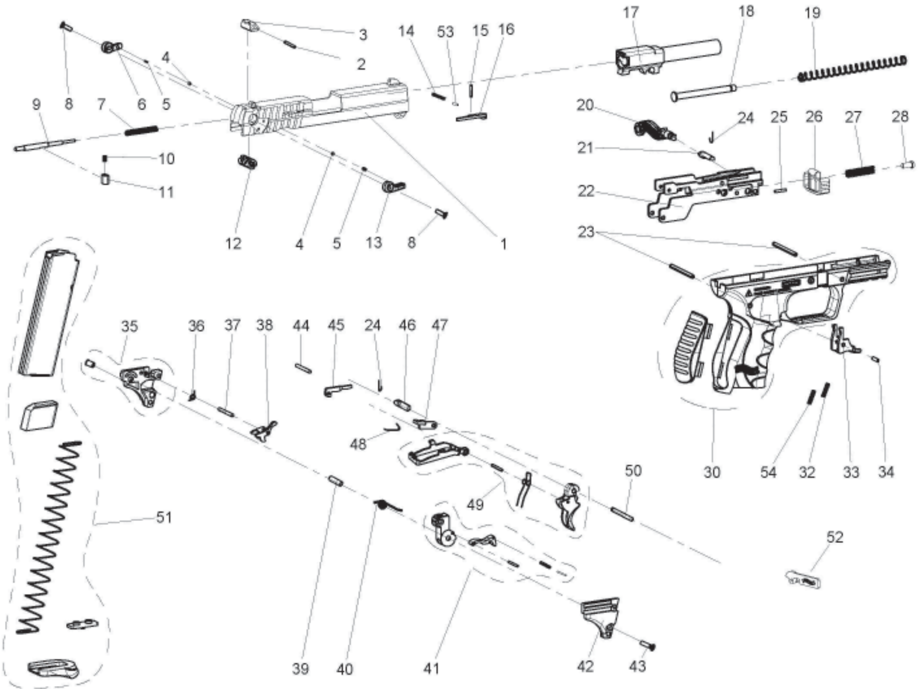


Walther laser

This laser was developed by WALTHER especially for the PK380 and is designed to be a perfect fit. The quick-release catch allows the laser to be mounted instantly without the need for additional tools. LEDs on either side of the laser show when the laser is on. Supplied with batteries and adjustment wrench.

Purchase is subject to applicable restrictions.

18 Exploded view/ Parts



18 Exploded view/ Parts

1	276 93 87	slide
2	276 93 85	pin
3	276 94 09	rear sight
4	266 09 97	ball
5	267 08 10	spring
6	276 94 41	safety lever, left
7	276 94 50	spring
8	266 09 89	screw
9	276 94 76	firing pin
10	276 94 84	spring
11	276 94 92	firing pin safety
12	276 95 06	safety block
13	276 95 14	safety lever, right
14	276 95 22	spring
15	266 09 20	pin
16	276 95 49	extractor
17	276 95 57	barrel
18	276 95 65	spring guidance rod
19	277 18 70	spring
20	276 95 81	key for trigger lock
21	276 95 90	lock
22	276 96 03	trigger bar guide
23	276 96 11	pin connex
24	266 08 31	spring
25	266 07 76	pin
26	276 96 46	takedown lever
27	276 96 54	spring
28	276 96 62	pin
30	276 96 89	grip
32	266 08 14	spring
33	277 48 87	magazine catch
34	266 84 75	pin
35	276 97 43	sideplate, left
36	276 97 51	spring
37	276 97 60	pin
38	266 06 44	sear
39	276 97 86	pin
40	266 06 01	spring
41	276 98 08	hammer assembly
42	276 98 41	sideplate, right
43	266 05 12	screw
44	276 98 67	pin connex
45	276 98 75	ejector
46	276 98 83	trigger lock
47	276 98 91	slide stop lever
48	276 99 56	spring
49	276 99 48	trigger assembly
50	266 05 47	pin
51	276 71 39	magazine
52	260 83 32	simulating device
53	277 28 33	pin
54	266 09 11	spring

Selbstladepistole
Cal. 9 mm Browning kurz
(Cal. .380 Auto)



GEBRAUCHSANWEISUNG

Wichtige Hinweise für den Umgang mit Waffen

Gehen Sie davon aus, dass auch die sicherste Waffe durch unsachgemäßen Umgang für Sie und andere gefährlich werden kann. Machen Sie sich zunächst anhand der Bedienungsanleitung mit der Funktion und Handhabung der Waffe vertraut. Gehen Sie auch mit der ungeladenen Waffe so um, als wenn sie geladen wäre.

> **⚠ ACHTUNG:** **Beachten Sie stets:** Keinen Finger an den Abzug, außer zur gewollten Schussabgabe. Halten Sie die Waffe immer so, dass Sie und Unbeteiligte nicht gefährdet sind.

Wenden Sie bei der Bedienung, beim Zerlegen und beim Zusammenbau nie Gewalt an. Sicherheit ist nur gewährleistet, solange sich die Waffe in einem einwandfreiem Zustand befindet. Unsachgemäße Handhabung und mangelnde Pflege können die Funktion und Sicherheit der Waffe beeinträchtigen. Beachten Sie, dass die Waffe bei Einwirkung von außen, z.B. Korrosion, Herunterfallen usw., von einer fachkundigen Person überprüft werden muss. Unsachgemäße Eingriffe in den Mechanismus, durch Gewalt hervorgerufene Beschädigungen und Veränderung durch Dritte entbinden den Hersteller von jeglichen Gewährleistungs- und Garantieansprüchen. Arbeiten an der Waffe dürfen nur von autorisierten Fachleuten vorgenommen werden. Vergessen Sie selbst beim Übungsschießen nie den Gehörschutz und gegebenenfalls die Schutzbrille. Machen Sie Personen, die sich ausschließlich im rückwärtigen Bereich aufzuhalten haben, auf das Tragen eines Gehörschutzes aufmerksam.

1.1 Manuelle Sicherung

GESICHERT - drehen Sie die Sicherung in die untere Position (Fig. 1).

FEUERBEREIT - drehen Sie die Sicherung in die obere Position (Fig. 2).

Fig. 1 gesichert



Fig. 2 feuerbereit



1.2 Abzugschloss

Mit dem beiliegenden Schlüssel verriegeln Sie das Abzugsystem der PK380 (Fig. 3). Ohne den Schlüssel lässt sich die Waffe nicht aufschließen. Sie verringern so deutlich die Gefahr der unbefugten Benutzung ihrer Waffe.

GESICHERT- Drücken Sie den Schlüssel in das Schloss auf der rechten Seite der Waffe und drehen Sie ihn eine viertel Umdrehung nach links (90°). (Fig. 4)

FEUERBEREIT- Drehen Sie den Schlüssel um eine viertel Umrehung zurück (90°). (Fig. 5)

Fig. 3



Fig. 4 gesichert



Fig. 5 feuerbereit



1.3 Fallsicherung

Die Sicherung wirkt beim Fall der Pistole aus unterschiedlichen Fallhöhen und Fallpositionen.
Sie verhindert ein ungewolltes Zünden der Patrone, wenn der Abzug nicht durchgezogen ist.

1.4 Ladeanzeige

Die Aussparung über dem Auszieher ermöglicht eine visuelle Prüfung zur Kontrolle, ob sich eine Patrone im Patronenlager befindet (Fig. 6a), oder nicht (Fig. 6b).

Fig. 6b

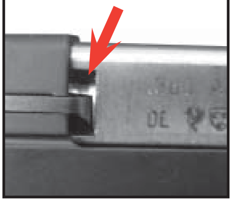
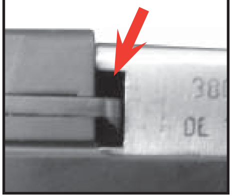


Fig. 6a



⚠ ACHTUNG: VERLASSEN SIE SICH NIE AUF MECHANISCHE SICHERUNGEN - denken Sie vorrausschauend und vermeiden Sie Situationen, die zu einem Unfall führen könnten!

2 Prüfung vor Gebrauch

⚠ ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Waffe entladen ist, die manuelle Sicherung aktiviert ist und die Waffe in eine sichere Richtung zeigt.

Funktionsprüfung

1. Entfernen Sie das Magazin, ziehen Sie den Verschluss nach hinten und stellen Sie sicher, dass das Patronenlager leer ist. Lassen Sie los, damit der Verschluss wieder vollständig nach vorne gleiten kann. Leeren Sie das Magazin wie in Kapitel 8 beschrieben (S.24).

⚠ ACHTUNG: Greifen Sie den Verschluss stets von **oben** oder **hinten** (Fig. 7). Halten sie **niemals** ihre Hand vor die Mündung (Fig. 8).

Fig. 7



2. Führen Sie das leere Magazin ein und ziehen Sie den Verschluss zurück. Der Verschluss sollte in seiner hintersten Position gehalten werden.
3. Entfernen Sie das Magazin, ziehen Sie den Verschluss etwas zurück und lassen Sie ihn los. Der Verschluss muss danach wieder vollständig geschlossen sein.

Fig. 8



⚠ ACHTUNG: **Halten Sie niemals Ihre Hand vor die Mündung.**

3 Laden der Pistole

Drücken Sie den Magazinhalter und entnehmen Sie das leere Magazin (Fig. 9.) Schieben Sie die Patrone unter die Magazinlippen und somit den Zubringer nach unten (Fig. 10.) Wenden Sie keine Gewalt an. Wiederhohlen Sie den Vorgang, bis das Magazin vollständig geladen ist. Schieben Sie das gefüllte Magazin bis zum Einrasten des Magazinhalters in die Pistole (Fig. 11).

Fig. 9



4 Zuführen der ersten Patrone

Greifen Sie die Pistole mit Ihrer Schießhand und halten Sie die Mündung in eine sichere Richtung. Mit der anderen Hand greifen Sie den Verschluss. Ziehen Sie den Verschluss zurück und lassen Sie ihn nach vorn schnellen (Fig. 12). Halten Sie niemals Ihre Hand vor die Mündung. Während sich der Verschluss nach vorn bewegt, wird die erste Patrone in das Patronenlager eingeführt. Der Hahn ist nun gespannt. Lassen Sie die manuelle Sicherung gesichert, bis Sie zum Schießen bereit sind.

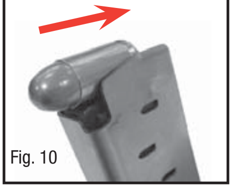


Fig. 10

⚠ ACHTUNG: Halten Sie niemals Ihre Hand vor die Mündung.

⚠ ACHTUNG: VORSICHT! Ihre Pistole ist nun feuerbereit. Halten Sie den Finger vom Abzug und außerhalb des Abzugbügels, bis Sie zum Schießen bereit sind.



Fig. 11

LADEN

5 Schießen

Entsichern Sie die Waffe. Richten Sie die Waffe auf ein sicheres Ziel. Ziehen Sie den Abzug langsam und mit gleichmäßigem Druck durch, bis der Schuss bricht.

6 Entspannen des Hahnes

Halten Sie die Waffe in eine sichere Richtung. Sichern Sie die Waffe und entnehmen Sie das Magazin. Ziehen Sie den Verschluss zurück und stellen Sie sicher, dass das Patronenlager leer ist (Fig. 13). Zielen Sie in eine sichere Richtung und entsichern Sie die Waffe. Halten Sie mit dem Daumen den Hahn fest, betätigen Sie den Abzug und lassen Sie den Hahn langsam nach vorne gleiten.

⚠ ACHTUNG: Halten Sie die Pistole während des Entspannens in eine sichere Richtung. Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

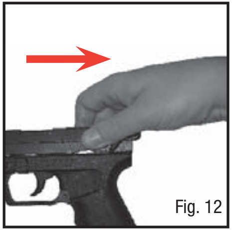


Fig. 12

Fig. 13



7 Pistole bei leergeschossenem Magazin

Nach Abgabe des letzten Schusses hält der Verschlussfang den Verschluss in geöffneter Stellung. Soll weitergeschossen werden, ersetzen Sie das leere gegen ein gefülltes Magazin. Ziehen Sie den Verschluss kurz zurück und lassen Sie ihn wieder nach vorne gleiten (Fig. 12). Der Verschluss lädt das Patronenlager mit der ersten Patrone. Halten Sie dabei die Waffe mit Ihrer Schießhand in eine sichere Richtung, so dass eine Gefährdung von Personen ausgeschlossen ist.

⚠ ACHTUNG: VORSICHT! Ihre Pistole ist nun feuerbereit. Halten Sie den Finger vom Abzug und ausserhalb des Abzugbügels, bis Sie zum Schießen bereit sind.

Soll nicht weitergeschossen werden, entfernen Sie das Magazin und kontrollieren Sie, dass das Patronenlager leer ist (Fig. 13). Schließen Sie den Verschluss und entspannen Sie den Hahn, wie in Punkt 6 beschrieben.

8 Entladen der Waffe

Richten Sie die Mündung in eine sichere Richtung. Sichern Sie die Waffe. Entnehmen Sie das Magazin und ziehen Sie den Verschluss zurück. Eine im Patronenlager befindliche Patrone wird ausgeworfen.

> **⚠ ACHTUNG:** Kontrollieren Sie, ob der Lauf leer ist! (Fig. 13).

Richten Sie die Mündung in eine sichere Richtung, schließen Sie den Verschluss und entspannen Sie den Hahn wie in Kapitel 6 beschrieben. Entladen Sie das Magazin, indem Sie eine Patrone nach der anderen nach vorn herausschieben.

9 Zündversager entfernen

> **⚠ ACHTUNG:** Unterbrechen Sie das Schießen, falls Sie das Gefühl haben, Ihre Waffe funktioniert nicht richtig, oder die Art, wie sie sich anfühlt oder klingt, hätte sich verändert. Richten Sie die Waffe in eine sichere Richtung, entladen Sie sie und geben Sie sie zur Inspektion und zum Test zu einem Büchsenmacher, der für Reparaturen an Walther-Schusswaffen qualifiziert ist.

- Bei einem Zündversager warten Sie 30 Sekunden, während Sie die Mündung weiterhin in eine sichere Richtung gerichtet halten.
- Halten Sie Ihren Finger vom Abzug entfernt und außerhalb des Abzugbügels.
- Entfernen Sie das Magazin. Sichern Sie die Waffe.
- Greifen Sie den Verschluss und ziehen Sie diesen ruckartig bis zum Anschlag zurück, um die Patrone auszuwerfen. Prüfen Sie durch Sichtkontrolle, ob Patronenlager und Lauf frei sind. Sie müssen sicherstellen, dass sich keine Patrone im Patronenlager befindet und der Lauf frei ist. Denken Sie daran: Immer wenn Sie den Verschluss schließen, während ein geladenes Magazin in der Pistole ist, wird dadurch die Pistole fertig geladen und ist somit feuerbereit.

> **⚠ ACHTUNG:** **WICHTIG!** Versuchen Sie niemals, eine Patrone mit Zündversager noch einmal zu verwenden!

10 Montage und Demontage der Pistole

⚠ ACHTUNG: Beachten Sie die Demontageanleitung genauestens. Führen Sie keine Tätigkeiten über die in dieser Anleitung ausdrücklichen Anweisungen hinaus aus. Ändern oder überarbeiten Sie niemals Bauteile Ihrer Waffe.

⚠ ACHTUNG: Vor dem Zerlegen entspannen und sichern Sie die Waffe, entfernen das Magazin und stellen sicher, dass die Waffe nicht geladen ist.

Um den Verschluss abzunehmen, drehen Sie auf der linken Seite der Waffe mit dem Schlüssel die Verriegelung um 135° nach links (Fig. 14). Ziehen Sie den Demontagebügel senkrecht nach unten (Fig. 15). Ziehen Sie den Verschluss mit dem Lauf langsam nach vorne ab (Fig. 16). Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Der Schlüssel kann im entriegelten Zustand nicht entnommen werden. Erst wenn die Waffe montiert und verriegelt ist, lässt sich dieser wieder entnehmen.

Fig. 14



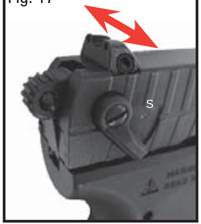
Fig. 15



Fig. 16



Fig. 17



11 Visier einstellen

Das Visier ist verstiftet. Die Seitenverstellung erfolgt über Verschieben des Visiers (Fig. 17):

Pistole schießt nach rechts:	Visierung nach links schieben.
Pistole schießt nach links:	Visierung nach rechts schieben.

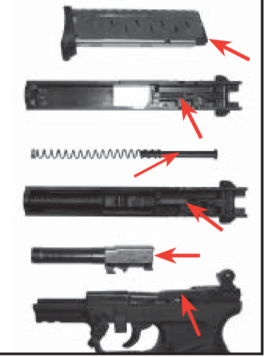
12 Reinigen

Um die Funktionsfähigkeit zu erhalten und die Lebensdauer zu erhöhen, sollte die WALTHER PK380 in regelmäßigen Intervallen gereinigt und gewartet werden.

⚠ ACHTUNG: Sichern Sie die Waffe, entfernen Sie das Magazin, öffnen Sie den Verschluss und prüfen Sie das Patronenlager. Das Patronenlager muss leer sein.

Zerlegen Sie die Pistole. Mit Bürste und Reinigungstuch entfernen Sie Rückstände an Verschluss, Lauf, Magazinlippen, Zubringer und Griffstück (Fig. 18). Immer von der Patronenlagerseite ausgehend, reinigen Sie den Lauf mit einer ölgetränkten Bürste und wischen ihn mit einem Reinigungstuch trocken. Wiederhohlen Sie dies, bis der Lauf sauber ist. Tragen Sie einen dünnen Waffenölfilm auf alle Metallteile auf. Verwenden Sie zum Reinigen ausschließlich hochwertiges Waffenöl. Montieren Sie die Pistole und führen Sie eine Funktionskontrolle durch.

Fig. 18



13 Lagerung

⚠ ACHTUNG: Lassen Sie eine geladene Waffe niemals unbeaufsichtigt! Sorgen Sie dafür, dass die Pistole nicht in unberechtigte Hände kommt.

Handhaben und lagern Sie ihre Pistole stets ungeladen und gesichert. Halten Sie Pistole und Munition von unbefugten Personen fern. Beachten Sie die waffenrechtlichen Bestimmungen zur Aufbewahrung von Waffen und Munition.

14 Reparatur von WALTHER-Pistolen

VORSICHT! Eine Schusswaffe, die nicht richtig funtioniert, ist gefährlich. Bewahren Sie eine defekte Waffe sicher auf, damit sie vor der Reperatur nicht noch einmal benutzt wird.

⚠ ACHTUNG: Nur ein autorisierter und qualifizierter Büchsenmacher sollte Ihre Waffe prüfen und reparieren!

15 Garantie

Innerhalb des ersten Jahres nach dem Kauf übernimmt WALTHER die kostenlose Reparatur oder den Austausch Ihrer Waffe, falls der Defekt nicht durch Fehlbedienung oder Fahrlässigkeit verursacht worden ist.
Die Garantie von WALTHER-Waffen bezieht sich auf Material und Verarbeitung. Bei schriftlicher Benachrichtigung der Firma WALTHER durch den Erstbesitzer innerhalb eines Jahres nach Kaufdatum und nach Eingang der Waffe zu den u.g. Bedingungen wird der Defekt kostenfrei innerhalb der üblichen Zeit behoben.
Die betreffende Waffe sollte möglichst in der Originalverpackung an den WALTHER-Service gesendet werden. Beachten Sie die waffenrechtlichen Vorschriften zum Transport bzw. Versand. Ausserdem müssen Garantieansprüche (in Schriftform) sowie eine Kopie des Kaufbelegs mit dem Namen des Eigentümers beigelegt werden, aus dem das Kaufdatum ersichtlich ist.

> ⚠ **ACHTUNG:** **WICHTIG!** Stellen Sie sicher, dass die Waffe entladen und die Sicherung aktiviert ist, wenn Sie eine Waffe transportieren.

Garantiemeldungen sollten das Waffenmodell und die Seriennummer der betroffenen Waffe und eine Beschreibung der Störung enthalten. Es wird empfohlen, den Versand durch den Eigentümer zu versichern, da WALTHER keine Verantwortung für den Verlust oder eine Beschädigung während des Transports übernimmt. Transport- und Versicherungskosten für den Rückversand zum Eigentümer werden von WALTHER getragen, wenn es sich bei der Beanstandung um einen Garantiefall handelt.
Diese Garantie ist beschränkt und ersetzt bisherige und alle anderen Garantiebestimmungen, auch mündliche oder stillschweigende.
Die Gewährleistung, die allgemeine Gebrauchstauglichkeit oder die Tauglichkeit für einen speziellen Zweck werden nicht zugesichert, wobei jegliche Haftung durch Verletzung der gesetzlichen Gewährleistung oder gesetzlicher Bestimmungen ausgeschlossen ist.
Unter keinen Umständen übernimmt WALTHER die Verantwortung für Neben- oder Folgeschäden, unabhängig davon, ob es sich um finanzielle Schäden, Verletzungen, Tod oder Sachbeschädigung handelt, soweit diese durch Verletzung dieser Gewährleistungspflicht, Nachlässigkeit oder sonstiges ausgelöst worden sind.

WALTHER übernimmt keine Haftung für:

- Fehler oder Störungen, verursacht durch fahrlässige Bedienung, unberechtigte Anpassungen oder Veränderungen durch Personen, die nicht qualifizierte Büchsenmacher sind und durch WALTHER autorisierte Verfahren anwenden, oder durch das Zerlegen über das in dieser Anleitung beschriebene Maß hinaus.
- Benutzung von schadhafter oder falscher Munition, Korrosion, mangelnde Pflege, Missbrauch, üblicher Verschleiß oder übermäßige Benutzung.
- Krimineller Missbrauch, Fahrlässigkeit, Veräußerung, Benutzung unter Einfluss von Drogen oder Alkohol.

WALTHER behält sich das Recht vor darüber zu entscheiden, was normale Abnutzung ist. Diese Garantie gibt Ihnen genau abgegrenzte Rechte. Es können auch weitere Rechte für Sie zutreffen, die von Land zu Land unterschiedlich sein können. Hinweis: Jedwede Haftung wird ausgeschlossen, falls die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung nicht eingehalten werden.

ADRESSE UND VERSANDANSCHRIFT

Carl WALTHER GmbH

Service
Postfach 4325 D - 89033 Ulm
Im Lehrer Feld 1 D - 89081 Ulm
Tel. +49 (0) 731 / 15 39 0 Fax +49 (0) 731 / 15 39 109

16 Technische Daten

Kaliber	9 mm Browning kurz (.380 Auto)
Abzug	SA / DA
Magazinkapazität	8 Schuss
Abmessungen (Länge/Höhe/Breite)	165 / 133 / 30,5 mm (6,5 / 5,2 / 1,2 inch)
Lauflänge	93 mm (3,7 inch)
Länger der Visierlinie	136 mm (5,4 inch)
Kimmenbreite	5 mm (0,2 inch)
Kornbreite	3,6 mm (0,14 inch)
Gewicht (inkl. leeres Magazin)	560 g (19,8 oz)
Magazingewicht (leer)	51 g (1,8 oz)

17 Zubehör

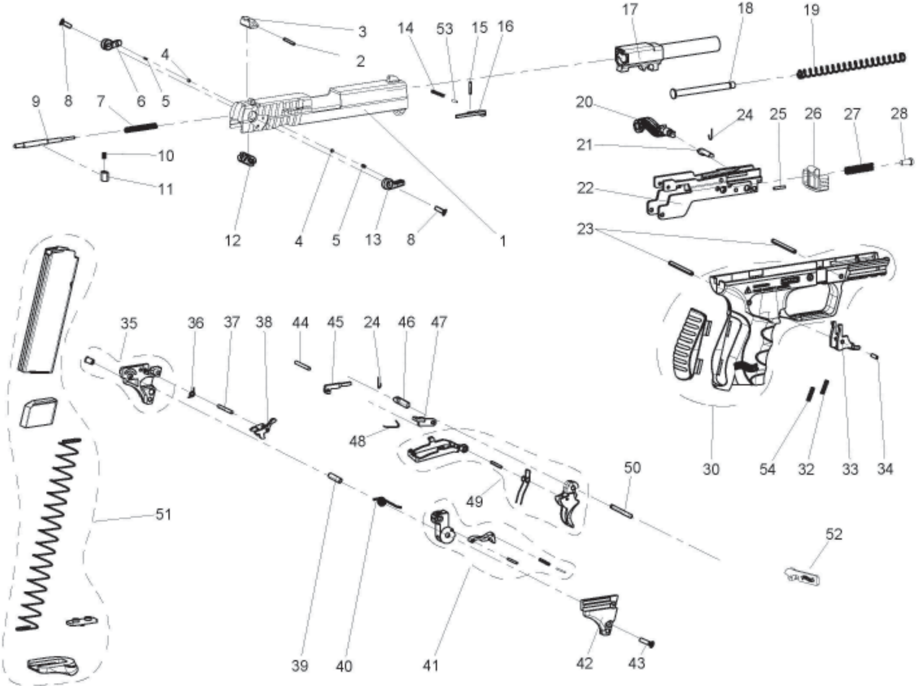


Walther Laser

Der von WALTHER speziell für die PK380 entwickelte Laser ist dem Waffendesign perfekt angepasst. Der „Quick Release“- Verschluss erlaubt sekundenschnelles Auf- und Abmontieren des Lasers. Durch beidseitig angebrachte Leuchtdioden ist der Betriebszustand jederzeit erkennbar. Lieferung inkl. Batterien und Justierschlüssel.

Der Erwerb unterliegt den jeweiligen Bestimmungen.

18 Explosionsdarstellung / Teileliste



18 Explosionsdarstellung / Teileliste

Nr.	Teilenummer	Bezeichnung
1	276 93 87	Verschluss montiert
2	276 93 85	Schwerspannstift Connex
3	276 94 09	Visier
4	266 09 97	Kugel
5	267 08 10	Druckfeder für Kugel
6	276 94 41	Sicherungsflügel, links
7	276 94 50	Druckfeder für Schlagbolzen
8	266 09 89	Senkschraube
9	276 94 76	Schlagbolzen
10	276 94 84	Druckfeder f. Schlagbolzensich.
11	276 94 92	Schlagbolzensicherung
12	276 95 06	Walzensicherung
13	276 95 14	Sicherungsflügel, rechts
14	276 95 22	Druckfeder für Auszieher
15	266 09 20	Spiralspannstift für Auszieher
16	276 95 49	Auszieher
17	276 95 57	Lauf Bgrp
18	276 95 65	Federführungsstange
19	277 18 70	Verschlussfeder
20	276 95 81	Schlüssel
21	276 95 90	Verriegelung
22	276 96 03	Steuerstück montiert
23	276 96 11	Spannstift Connex
24	266 08 31	Feder für Abzugschloss
25	266 07 76	Haltestift
26	276 96 46	Demontagebügel
27	276 96 54	Druckfeder für Bolzen
28	276 96 62	Bolzen, gehärtet
30	276 96 89	Griffstück
32	266 08 14	Feder für Magazinhalter
33	277 48 87	Magazinhalter
34	266 84 75	Zylinderstift für Magazinhalter
35	276 97 43	Systemgehäuse, links
36	276 97 51	Abzugstollenfeder
37	276 97 60	Zylinderstift für Abzugstollen
38	266 06 44	Abzugstollen
39	276 97 86	Zylinderstift für Hahn
40	266 06 01	Hahnfeder
41	276 98 08	Hahn montiert
42	276 98 41	Systemgehäuse, rechts
43	266 05 12	Schraube
44	276 98 67	Schwerspannstift Connex
45	276 98 75	Ausstoßer
46	276 98 83	Abzugschloss
47	276 98 91	Schlittenfanghebel
48	276 99 56	Schlittenfanghebelfeder
49	276 99 48	Abzug komplett
50	266 05 47	Zylinderstift
51	276 71 39	Magazin komplett
52	260 83 32	Trockentrainer
53	277 28 33	Stift
54	266 09 11	Feder

Pistolet de sport semi-automatique
Browning Calibre 9 mm court
.380 Auto



MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Indications importantes concernant le maniement des armes

Partez du principe que même l'arme la plus sûre peut devenir dangereuse pour vous et pour les autres si elle est utilisée de manière incorrecte. Familiarisez-vous tout d'abord avec le fonctionnement et le maniement de l’arme à l’aide du mode d’emploi. Maniez l'arme non chargée comme si elle était chargée.

⚠ ATTENTION : veillez à ne jamais laisser un doigt sur la détente, sauf lorsque vous êtes prêt à tirer. Tenez toujours l’arme de telle façon que personne ne soit mis en danger.

N’utilisez jamais la force lorsque vous manipulez, montez ou démontez l’arme. La sécurité n’est garantie que si l’arme se trouve dans un état de sécurité irréprochable. Un maniement incorrect et un mauvais entretien peuvent porter atteinte au fonctionnement et à la sécurité de l’arme. Prenez en considération qu’en cas d’influence extérieure, par exemple la corrosion, une chute, etc., l’arme doit être contrôlée par un spécialiste. Toute manipulation incorrecte du mécanisme, détérioration provoquée par la force et toute modification par un tiers entraînent l’annulation de la garantie du fabricant. Seuls des spécialistes autorisés peuvent intervenir sur l’arme. Lors des exercices de tir, assurez-vous de ne pas avoir oublier votre protection auditive et, le cas échéant, vos lunettes de tir. Les personnes se trouvant à proximité doivent toujours rester dans la zone située derrière vous. Encouragez-les à porter une protection auditive.

ATTENTION : laissez toujours la sûreté manuelle enclenchée jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer.

1.1 Sûreté manuelle

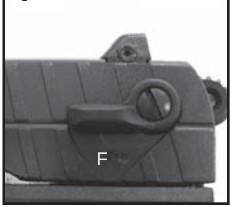
SÛRETÉ ENCLENCHÉE - poussez la sûreré vers le bas (fig. 1).

POSITION DE TIR - poussez la sûreté vers le haut (fig. 2).

fig. 1 sûreté enclenchée



fig. 2 Prêt à tirer



1.2 Verrou de détente

La clé fournie vous permet de verrouiller le système de détente du PK380 (fig. 3). Sans cette clé, il n’est pas possible de déverrouiller l’arme. Elle réduit ainsi considérablement le risque d’utilisation de l’arme par une personne non autorisée.

Position verrouillée- Insérez la clé dans le verrou sur le côté droit de l’arme et tournez-la d’un quart vers la gauche (90°) (fig. 4).

Position déverrouillée- tournez la clé d’un quart dans l’autre sens (90°) (fig. 5).

fig. 3

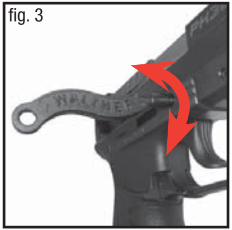


fig. 4 sûreté enclenchée



fig. 5 Prêt à tirer



1.4 Sûreté contre les chocs

La sûreté contre les chocs (sécurité de percuteur) n'est désactivée que par la pression du doigt sur la détente. En cas de décrochage du chien suite à un choc, la percussion ne serait pas possible.

1.5 Indicateur de chargement

L'évidement au-dessus de l'extracteur permet de contrôler visuellement si une balle se trouve dans la boîte de culasse (fig. 6a) ou pas (fig. 6b).

fig. 6b

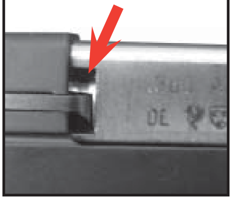
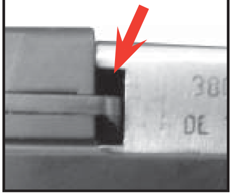


fig. 6a



⚠ ATTENTION : NE VOUS FIEZ JAMAIS EXCLUSIVEMENT AUX FONCTIONS MÉCANIQUES
Soyez toujours extrêmement prudent et évitez toute situation pouvant conduire à un accident.

2 Contrôle

⚠ ATTENTION: avant toute inspection, assurez-vous que le pistolet n'est pas chargé, que la sûreté est bien enclenchée et que le pistolet est pointé dans une direction sûre.

Contrôle de fonctionnement

1. Assurez-vous que la boîte de vers l‘ et le chargeur de votre pistolet sont vides. Retirez le chargeur et ramenez la culasse vers l’arrière. Relâchez la culasse de manière à ce que celle-ci revienne complètement vers l'avant.

⚠ ATTENTION : saisissez la culasse par le dessus ou par l’arrière en utilisant les poussoirs d'armement (fig. 7). Ne mettez en aucun cas la main devant la bouche du canon (fig. 8).

2. Introduisez un chargeur vide, tirez la culasse vers l‘ arrière, l’arrêtoir de culasse doit l’y maintenir en position ouverte.
3. Retirez le chargeur, tirez légèrement la culasse vers l‘ arrière et lâchez-la, elle doit alors se refermer librement.

⚠ ATTENTION : ne mettez en aucun cas la main devant la bouche du canon.

fig. 7



fig. 8



3 Chargement du pistolet

Poussez l’arrêtoir de chargeur et retirez le chargeur vide (fig. 9). Insérez la balle sous les lèvres du chargeur et poussez ainsi le dispositif d’alimentation vers le bas (fig. 10.) Ne faites pas usage de la force. Répétez cette action jusqu’à ce que le chargeur soit complètement chargé. Introduisez le chargeur plein dans le pistolet jusqu’à ce que l’arrêtoir de chargeur s’enclenche (fig. 11).

fig. 9



4 Chargement de la première cartouche dans la boîte de culasse

Prenez le pistolet dans la main utilisée pour tirer et pointez la bouche de l’arme dans une direction sûre. De l’autre main, saisissez la culasse. Tirez la culasse vers l’arrière et laissez-la repartir vers l’avant (fig. 12). Ne placez jamais votre main devant la bouche de l’arme. Le déplacement de la culasse vers l’avant entraîne l’introduction de la première balle dans la boîte de culasse. Le chien est à présent armé. Laissez la sûreté manuelle enclenchée jusqu’à ce que vous soyez prêt à tirer.



fig. 10

⚠ ATTENTION : ne mettez en aucun cas la main devant la bouche du canon.

⚠ ATTENTION : PRUDENCE ! Votre pistolet est maintenant prêt à tirer. Laissez votre doigt éloigné de la détente et en dehors du pontet jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer.



fig. 11

CHARGEMENT

5 Tir

Poussez la sûreté manuelle en position de tir. Visez une cible sûre. Appuyez doucement sur la détente en maintenant la pression jusqu'à ce que la cartouche soit tirée.

6 Désarmement du chien

Pointez l'arme dans une direction sûre. Enclenchez la sûreté de l'arme et retirez le chargeur. Tirez la culasse vers l'arrière et assurez-vous que la boîte de culasse est vide (fig. 13). Pointez l'arme dans une direction sûre et enlevez la sûreté. Avec le pouce, maintenez fermement le chien, actionnez la détente et laissez le chien glisser lentement vers l'avant.

⚠ ATTENTION : tenez toujours le pistolet dans une direction sûre lorsque vous le désarmez. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures voire la mort.

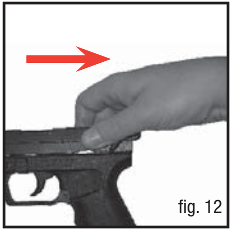


fig. 12

fig. 13



7 Pistolet avec chargeur vide

Une fois que la dernière cartouche a été tirée, l'arrêt de culasse maintient celle-ci en position ouverte. Si vous souhaitez continuer à tirer, remplacez le chargeur vide par un plein. Tirez brièvement la culasse vers l'arrière puis laissez-la revenir (fig. 12), la culasse se déplace vers l'avant et la première cartouche est chargée dans la boîte de culasse. Ce faisant, gardez votre pistolet dans la main avec laquelle vous tirez et pointez-le dans une direction sûre, de manière à ce que personne ne soit mis en danger.

⚠ ATTENTION : PRUDENCE ! Le pistolet est prêt à tirer. Laissez votre doigt éloigné de la détente et en dehors du pontet jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer.

Si vous ne souhaitez pas continuer à tirer, retirez le chargeur et contrôlez la boîte de culasse afin de vérifier qu'elle ne contient plus aucune munition (fig. 13). Fermez la culasse et désarmez le chien comme indiqué au chapitre 6.

8 Déchargement du pistolet

Pointez le pistolet dans une direction sûre. Enclenchez la sûreté de l’arme. Retirez le chargeur et tirez la culasse vers l’arrière. Une balle se trouvant dans la boîte de culasse est expulsée.

⚠ ATTENTION : contrôlez visuellement le canon, il doit être vide ! (fig. 12)

Pointez la bouche du canon dans une direction sûre, laissez la culasse se déplacer vers l'avant et désarmez le chien comme indiqué au chapitre 6. Déchargez le chargeur en poussant une à une les cartouches vers l'avant pour les retirer.

9 Élimination des défauts de mise à feu

⚠ ATTENTION : arrêtez de tirer si votre arme à feu montre un signe quelconque de mauvais fonctionnement ou si vous avez l'impression que quelque chose a changé, tant dans sa manière de fonctionner que dans les sons qu'il émet. Assurez-vous que l'arme est pointée dans une direction sûre, déchargez-la et faites-la inspecter et tester par un armurier qualifié pour réaliser ce type de services sur les armes WALTHER.

- Si une cartouche n’est pas tirée, attendez au moins 30 secondes tout en gardant la bouche du canon pointée dans une direction sûre.
- Laissez votre doigt éloigné de la détente et en dehors du pontet.
- Retirez le chargeur. Enclenchez la sûreté manuelle.
- Saisissez la culasse et tirez-la rapidement vers l’arrière jusqu’à la butée pour éjecter la cartouche qui n'a pas été mise à feu. Vérifiez visuellement que le canon et la boîte de culasse sont bien vides. Vous devez être certain qu'il n'y a aucune cartouche dans la boîte de culasse et que rien n'obstrue le canon. Gardez bien à l'esprit qu'à chaque fois que vous relâchez la culasse alors que le chargeur contient des cartouches, le pistolet est rechargé et sera donc prêt à tirer.

⚠ ATTENTION : **IMPORTANT !** N'essayez en aucun cas de réutiliser une cartouche ayant mal été mise à feu.

10 Assemblage et démontage du pistolet

ATTENTION : suivez toujours à la lettre les instructions de démontage. Faites seulement ce qui est explicitement indiqué dans le présent mode d'emploi. Ne modifiez ou ne remaniez aucune partie de votre arme.

ATTENTION : Avant le démontage, désarmez l'arme et enclenchez la sûreté, retirez le chargeur et assurez-vous que l'arme n'est pas chargée.

Pour démonter la culasse, tournez de 135° le verrou se trouvant sur le côté gauche de l'arme à l'aide de la clé (fig. 14). Tirez verticalement la bride de démontage vers le bas (fig. 15). Retirez la culasse et le canon en les poussant lentement vers l'avant (fig. 16). Pour le montage, procédez dans l'ordre inverse. La clé ne peut pas être extraite lorsque l'arme est déverrouillée. Il n'est possible de l'extraire qu'une fois que l'arme est montée et verrouillée.

fig. 14



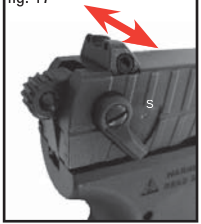
fig. 15



fig. 16



fig. 17



11 Régler la hausse

La hausse est fixée à l'aide d'une goupille. Le réglage latéral est réalisé en déplaçant la hausse (fig. 17):

Le pistolet tire vers la droite :	pousser la hausse vers la gauche.
Le pistolet tire vers la gauche :	pousser la hausse vers la droite.

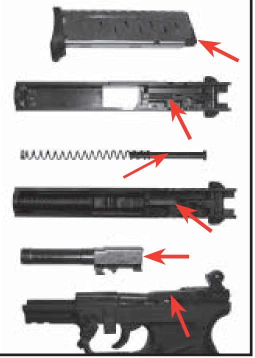
12 Nettoyage

Le pistolet PK 380 WALTHER doit être nettoyé et entretenu à intervalles réguliers pour garantir un bon fonctionnement et pour que vous puissiez en profiter de nombreuses années.

⚠ ATTENTION : enclenchez la sûreté, retirez le chargeur, ouvrez la culasse et contrôlez la boîte de culasse pour vous assurer que celle-ci est vide.

Démontez le pistolet. Retirez les salissures de la culasse, du canon, des lèvres du chargeur, du dispositif d'alimentation et du boîtier de culasse à l'aide d'une brosse et d'un chiffon (fig. 18). En partant toujours du côté de la boîte de culasse, nettoyez le canon à l'aide d'une brosse imbibée d'huile puis séchez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage. Répétez cette procédure jusqu'à ce que le canon soit propre. Appliquez une fine couche d'huile sur toutes les parties métalliques. Pour le nettoyage, utilisez exclusivement de l'huile de haute qualité. Remontez le pistolet et vérifiez son bon fonctionnement.

fig. 18



⚠ ATTENTION : Ne laissez jamais une arme chargée sans surveillance ! Veillez à ce qu'aucune personne non autorisée n'ait accès au pistolet.

Avant de manipuler et ranger votre pistolet, assurez-vous toujours qu'il est déchargé et que la sûreté est enclenchée. Rangez le pistolet et les munitions hors de portée des personnes non autorisées. Veillez au respect des dispositions légales relatives à la possession et au rangement des armes et des munitions.

14 Réparation des pistolets WALTHER

ATTENTION ! Une arme qui ne fonctionne pas correctement est dangereuse. Elle doit être rangée de manière à empêcher son utilisation avant qu'elle ne soit réparée.

⚠ ATTENTION : seul un armurier autorisé et qualifié doit inspecter et réparer votre arme à feu !

15 Garantie

Durant un an à compter de la date d'achat, WALTHER répare et remplace gratuitement votre arme défectueuse si le dysfonctionnement n'est pas dû à une mauvaise utilisation ou à une négligence.
La garantie des armes WALTHER s'applique aux défauts de matériaux et de fabrication. Tout défaut de ce type que le propriétaire d'origine signale par écrit à WALTHER dans un délai d'un an à compter de la date d'achat sera réparé gratuitement par WALTHER dans un délai raisonnable à compter de la réception de l'arme dans les conditions indiquées ci-après.
Dans la mesure du possible, l'arme concernée doit être envoyée dans l'emballage d'origine au service garantie de WALTHER. Ce faisant, veillez à respecter les dispositions légales relatives au transport et à l'envoi d'armes. En outre, les demandes de garantie (sous forme écrite) et une copie du justificatif d'achat portant le nom du propriétaire de l'arme et la date d'achat doivent être jointes à l'envoi.

⚠ ATTENTION : assurez-vous que le pistolet n'est pas chargé, que la sûreté est bien en position enclenchée et que le pistolet est pointé dans une direction sûre.

Les demandes de garantie doivent porter le nom du modèle et le numéro de série de l'arme concernée, ainsi qu'une description des problèmes constatés. Il est recommandé au propriétaire de prendre lui-même ses dispositions pour l'assurance de l'envoi, car WALTHER n'engage aucunement sa responsabilité en cas de vol ou de dommage durant le transport. Les frais de transport et d'assurance pour le retour de l'arme au propriétaire sont pris en charge par WALTHER si la demande est bien couverte par la garantie.
CETTE GARANTIE EST LIMITÉE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES.
AUCUNE GARANTIE TACITE OU DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTABILITÉ À UN OBJECTIF PARTICULIER N'EST ACCORDÉE ET TOUTE RESPONSABILITÉ POUR NON-RESPECT D'UNE QUELCONQUE GARANTIE TACITE OU D'UNE GARANTIE ÉMANANT DU DROIT EST EXCLUE.
WALTHER NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, QU'IL RETOURNE D'UNE PERTE ÉCONOMIQUE, D'UNE BLESSURE, D'UN DECÈS OU DE DOMMAGES MATÉRIELS, DANS LA MESURE OÙ CEUX-CI SONT LE RÉSULTAT DU NON-RESPECT DE L'OBLIGATION DE GARANTIE, DE NÉGLIGENCE OU AUTRE.

WALTHER n'engage pas sa responsabilité pour :

- les défauts ou dysfonctionnements résultant d'une manipulation inappropriée, de réglages non autorisés ou de modifications apportées ou initiées par toute autre personne qu'un armurier qualifié suivant les procédures d'autorisation WALTHER, ou encore de démontage allant au-delà des consignes figurant dans le présent mode d'emploi.
- l'utilisation de munitions inappropriées ou défectueuses, et en cas de corrosion, d'entretien insuffisant, de mauvaise utilisation, d'usure ordinaire, ou d'utilisation excessive.
- des utilisations criminelles, ou en cas de négligences, de revente, d'utilisation sous l'emprise de drogue ou d'alcool.

WALTHER se réserve le droit de déterminer ce qui constitue une usure ordinaire. Cette garantie vous octroie des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier de droits supplémentaires selon l'état où vous vous trouvez. Note : toute responsabilité est exclue si les consignes portées dans le présent mode d'emploi ne sont pas observées.

CONTACT & ADRESSE D'EXPÉDITION

Carl WALTHER GmbH

Service

Postfach 4325 D - 89033 Ulm

Im Lehrer Feld 1 D - 89081 Ulm

Tel. +49 (0) 731 / 15 39 0 Fax +49 (0) 731 / 15 39 109

16 Caractéristiques techniques

Calibre	9 mm Browning, court (.380 Auto)
Détente	SA; DA
Capacité du chargeur	8 tirs
Dimensions (longueur/hauteur/ largeur)	165 / 133 / 30,5 mm (6,5 / 5,2 / 1,2 pouces)
Longueur du canon	93 mm (3,7 pouces)
Longueur du dispositif de visée	136 mm (5,4 pouces)
Largeur de la hausse	5 mm (0,2 pouces)
Largeur du guidon	3,6 mm (0,14 pouces)
Poids (avec chargeur)	560 g (19,8 oz)
Poids du chargeur (vide)	51 g (1,8 oz)

17 Accessoires

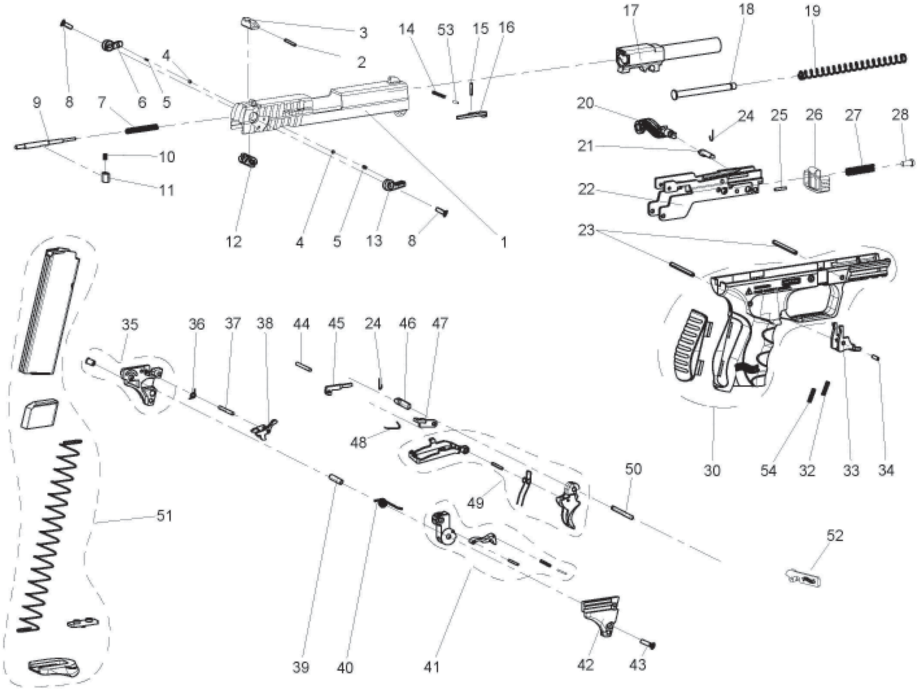


Walther Laser

Le laser développé par WALTHER pour le PK380 est parfaitement adapté à la conception de l'arme. La fixation « Quick-release » permet un montage et un démontage du laser en un temps record. L'état de fonctionnement est indiqué à tout moment grâce aux diodes électroluminescentes disposées des deux côtés. Fourni avec piles et clé de réglage.

L'achat est soumis aux dispositions légales en vigueur.

18 Représentation éclatée / Liste des pièces



18 Représentation éclatée / Liste des pièces

1	276 93 87	culasse
2	276 93 85	tige
3	276 94 09	hausse
4	266 09 97	Boule
5	267 08 10	ressort
6	276 94 41	Levier de sûreté, gauche
7	276 94 50	ressort
8	266 09 89	vis
9	276 94 76	Percuteur
10	276 94 84	ressort
11	276 94 92	Sûreté du percuteur
12	276 95 06	Sûreté de tambour
13	276 95 14	Levier de sûreté, droite
14	276 95 22	ressort
15	266 09 20	tige
16	276 95 49	extracteur
17	276 95 57	canon
18	276 95 65	tige conductricede ressort
19	277 18 70	ressort
20	276 95 81	clé pour verrou de chien
21	276 95 90	verrou
22	276 96 03	guide
23	276 96 11	tige connex
24	266 08 31	ressort
25	266 07 76	tige
26	276 96 46	bride de montage
27	276 96 54	ressort
28	276 96 62	tige
30	276 96 89	poignée
32	266 08 14	ressort
33	277 48 87	arrêtoir de chargeur
34	266 84 75	tige
35	276 97 43	plaque de côté, droite
36	276 97 51	ressort
37	276 97 60	tige
38	266 06 44	gâchette
39	276 97 86	tige
40	266 06 01	ressort
41	276 98 08	Chien, monté
42	276 98 41	plaque de côté, gauche
43	266 05 12	vis
44	276 98 67	tige connex
45	276 98 75	éjecteur
46	276 98 83	vérrouillage de détente
47	276 98 91	levier d'arrêtdu coulisseau
48	276 99 56	ressort
49	276 99 48	Détente, complète
50	266 05 47	tige
51	276 71 39	chargeur
52	260 83 32	„Dispositif pour exercice de tir sans cartousches“
53	277 28 33	ressort
54	266 09 11	tige

LISTE DES PIÈCES

Pistola deportiva semiautomática
Cal. 9 mm Browning corto
(Cal. .380 Auto)



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y USO

Observaciones importantes sobre el manejo de armas

Parta del hecho de que hasta el arma más segura puede hacerse peligrosa para usted y para otros por un manejo inadecuado. Familiaricese primero con el funcionamiento y el manejo del arma por medio del manual de instrucciones.

Trate el arma descargada como si estuviera cargada.

> **⚠ ATENCIÓN:** **Siempre tenga presente:** Tenga el dedo lejos del disparador, excepto en caso de disparo intencionado. Tenga el arma siempre de manera que no ponga en peligro ni a Vd., ni a las personas que le rodean.

Nunca utilice violencia al momento de manejar, desmontar y montar el arma. La seguridad está garantizada únicamente mientras que el arma se encuentre en perfecto estado. Un manejo inadecuado y un mal mantenimiento pueden mermar el funciónamiento y la seguridad del arma. Tenga presente que en caso de efectos exteriores, por ejemplo, corrosión, caídas, etc., el arma tiene que ser revisada por una persona cualificada. Una manipulación inadecuada del mecanismo, daños provocados por violencia y modificaciones eximen al fabricante de toda responsabilidad y prestación de garantía. Toda reforma u otros trabajos en el arma deberan efectuarse exclusivamente por personas cualificadas y autorizadas. Al realizar ejercicios de tiro no olvide usar protectores de oído y gafas protectoras. Pida también a las personas, que siempre deberán permanecer en la parte trasera, que usen protectores de oídos.

> **⚠ ATENCIÓN:** Mantenga siempre el seguro manual en posición de bloqueo hasta que vaya a disparar.

1.1 Seguro manual

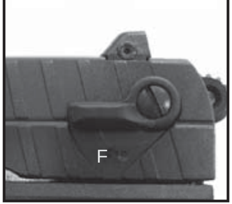
POSICIÓN DE BLOQUEO- gire la palanca de seguridad hasta la posición inferior, como esta representado en la Fig. 1.

POSICIÓN DE DISPARO- gire la palanca de seguridad hasta la posición superior, como esta representado en la Fig. 2

Fig. 1 gesichert



Fig. 2 feuerbereit



1.2 Bloqueo del gatillo

Bloquee el sistema de gatillo de la PK380 (Fig.3) con la llave adjunta. El arma no se puede desbloquear sin la llave. Así se reduce considerablemente el peligro de que personas no autorizadas usen el arma.

POSICiÓN DE BLOQUEO-
Introduzca la llave en el cierre
y dé un cuarto de vuelta (90°)
hacia la izquierda.

POSICiÓN DE DISPARO-
gire la llave un cuarto
de vuelta hacia la derecha (90°)

Fig. 3

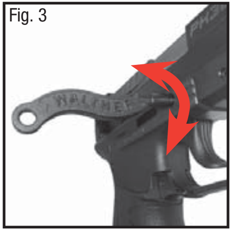


Fig. 4 gesichert



Fig. 5 feuerbereit



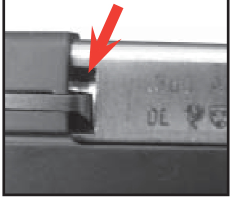
1.4 Seguro de caída

El seguro de caída (seguro de percutor) está fuera del encaje únicamente cuando se tira del gatillo. Si el gatillo se soltara en el momento del choque, el percutor no estaría activado.

1.5 Indicador de carga de la recámara

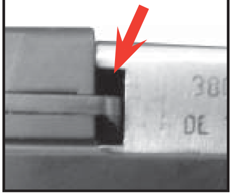
La escotadura en la parte superior del extractor permite realizar una inspección para controlar si un cartucho se encuentra en la recámara (fig. 6a), o no (fig. 6b).

Fig. 6b



⚠ ATENCIÓN: NUNCA CONFÍE EXCLUSIVAMENTE EN LAS CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS: Extreme siempre las precauciones y evite las situaciones que podrían dar lugar a un accidente.

Fig. 6a



2 Inspección del arma

> **⚠ ATENCIÓN:** Compruebe que la pistola está descargada, que el seguro está en posición de bloqueo y que la pistola apunta en una dirección segura antes de inspeccionarla.

Inspección funcional:

1. Asegúrese de que la recámara y el cargador de su arma estén vacíos. Extraiga el cargador y tire la corredera hacia atrás. Libere la corredera para que ésta pueda deslizarse completamente hacia adelante.

Fig. 7



> **⚠ ATENCIÓN:** Sujete las palancas de armado desde arriba o desde atrás (Fig. 7). Nunca coloque la mano delante de la boca del arma (Fig. 8).

2. Introduzca el cargador vacío y retraiga la corredera. Esta deberá permanecer en su posición más extrema posible.
3. Extraiga el cargador, tire la corredera un poco hacia atrás y libérela. La corredera deberá estar después completamente cerrada.
4. Asegúrese de que se haya extraido el cargador y tire del gatillo. El mecanismo percutor no deberá de ser accionado.

Fig. 8



> **⚠ ATENCIÓN: Nunca coloque la mano delante de la boca del arma.**

3 Carga del arma

Presione el retén del cargador y extraiga el cargador vacío (fig. 9). Deslice el cartucho por debajo de los labios del cargador y con ello, el elevador hacia abajo (fig. 10) No emplee violencia. Repita esta acción hasta que el cargador esté completamente vacío. Deslice el cargador lleno hasta que el retén del cargado encaje en la pistola (fig.11).

Fig. 9



4 Carga de la recámara con el primer cartucho

Agarre la pistola con la mano que usa para disparar y mantenga la boca del cañón en una dirección segura. Con la otra mano agarre la corredera. Tire de la corredera hacia atrás y déjela saltar hacia delante (fig. 12).   No ponga nunca su mano en la boca del cañón. Mientras que la corredera se mueve hacia adelante, el primer cartucho se introduce en la recámara. El martillo está montado. Mantenga accionado el seguro manual hasta que esté listo para disparar.

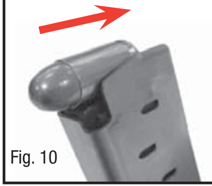


Fig. 10

⚠ ATENCIÓN: Nunca coloque la mano delante de la boca del arma.



Fig. 11

⚠ ATENCIÓN: PRECAUCIÓN. En este momento, la pistola está lista para disparar. Mantenga el dedo apartado del gatillo y fuera del guardamonte hasta que Usted esté listo para disparar.

5 Disparo

Presione el seguro manual y colóquelo en posición de disparo. Apunte a un objetivo seguro. Apriete lentamente el gatillo y mantenga la presión hasta que se dispare el cartucho.

6 Désarmement

Apunte el arma en una dirección segura. Accione el seguro del arma y extraiga el cargador. Tire de la corredera hacia atrás y asegúrese de que la recámara esté vacía (fig.13). Apunte en una dirección segura y desactive el seguro del arma. Sujete el martillo con el dedo pulgar, accione el gatillo y deje deslizar el martillo lentamente hacia delante.

⚠ ATENCIÓN: Apunte en una dirección segura al desarmar la pistola. De lo contrario podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

7 Pistolet avec chargeur vide

Tras dispararse el último cartucho, la palanca de retención mantiene la corredera en posición abierta. Si desea seguir disparando cambie el cargador vacío por uno lleno. Tire la corredera un poco hacia atrás y después déjela deslizar hacia delante (Fig. 12). De ese modo, la corredera avanzará y cargará el primer cartucho en la recámara. Mientras realiza esta operación, sostenga la pistola en la mano con la que suele disparar y apunte en una dirección segura, de manera que no ponga en peligro a nadie.

⚠ ATENCIÓN: PRECAUCIÓN. La pistola está lista para disparar. Mantenga el dedo apartado del gatillo y fuera del guardamonte hasta que Usted esté listo para disparar.

Si ha acabado de disparar, extraiga el cargador y examine la recámara para asegurarse de que no contiene ningún cartucho (Fig. 12). Cierre la corredera y desarme el martillo según se indica en el capítulo 6.

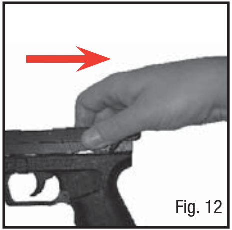

Fig. 12

Fig. 13


8 Descarga del arma

Apunte la boca del cañón en una dirección segura. Active el seguro del arma. Extraiga el cargador y tire de la corredera hacia atrás. Se expulsará un cartucho que se encuentre en la recámara.

⚠ ATENCIÓN: Inpeccione visualmente el cañón para comprobar que está vacío (Fig. 2).

Apunte el arma en una dirección segura y deje que la corredera se desplace hacia adelante y desarme el martillo, tal y como se describe en el capítulo 6. Descargue el cargador. Para ello, extraiga los cartuchos de uno en uno empujándolos hacia delante.

9 Eliminación de cartuchos no disparados

⚠ ATENCIÓN: Si el arma parece no funcionar debidamente o si ha cambiado "su tacto o su sonido", deje de disparar. Apunte el arma hacia una dirección segura, descárguela y haga que un armero cualificado para realizar reparaciones en armas WALTHER la inspeccione y la pruebe.

- Si un cartucho no se dispara, espere por lo menos 30 segundos mientras apunta en una dirección segura.
- Mantenga los dedos apartados del gatillo y fuera del guardamonte.
- Extraiga el cargador. Coloque el seguro manual en posición de bloqueo.
- Para expulsar el cartucho que no se ha disparado, sujete la corredera y tírela con fuerza hacia atrás hasta llegar al tope. Examine visualmente la recámara y el ánima para comprobar que no hay obstrucciones. Debe asegurarse de que no hay cartuchos en la recámara ni obstrucciones en el cañón. Recuerde que cada vez que libera la corredera mientras la pistola contiene un cargador con cartuchos, el arma se recarga y queda lista para disparar.

⚠ ATENCIÓN: **IMPORTANTE.** Nunca intente utilizar de nuevo un cartucho que no se ha disparado correctamente.

10 Montaje y desmontaje de la pistola

⚠ ATENCIÓN: Siga siempre las instrucciones de desmontaje al pie de la letra. Nunca realice ninguna operación que no se indique específicamente en este manual. No altere ni modifique ninguna pieza del arma.

⚠ ATENCIÓN: Antes de desmontar la pistola, retire el cargador y asegúrese de que el arma no esté cargada.

Para extraer la corredera, gire 135° hacia la izquierda el bloqueo al lado izqierdo del arma, usando la llave (Fig.14). Tire el dispositivo de desmontaje verticalmente hacia abajo (Fig. 15). Extraiga lentamente la corredera con el cañón tirando hacia delante (Fig.16). El montaje se realiza en sentido inverso. La llave no se puede sacar si el seguro está abiero. Ésta sólo se puede extraer cuando el arma está monatada y asegurada.

Fig. 14



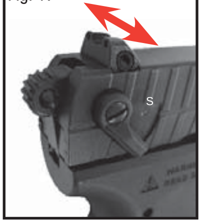
Fig. 15



Fig. 16



Fig. 17



11 Ajuste de la mira

La mira está enclavijada. El ajuste lateral se realiza desplazando la mira (fig. 17):

Si la pistola dispara hacia la derecha:	Desplace la mira hacia la izquierda.
Si la pistola dispara hacia la izquierda:	Desplace la mira hacia la derecha.

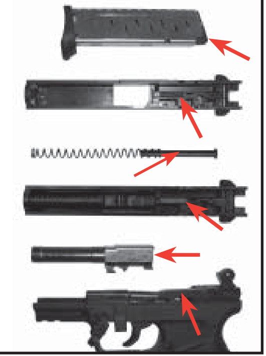
12 Limpieza

A fin de mantener la pistola en perfecto estado operativo y alargar al máximo su vida útil, es aconsejable limpiar la WALTHER PK 380 y llevar a cabo tareas de mantenimiento a intervalos regulares.

⚠ ATENCIÓN: Coloque el seguro manual en posición de bloqueo, extraiga el cargador, abra la corredera e inspeccione la recámara para comprobar que está vacía.

Desmonte la pistola y elimine la suciedad de la corredera, el cañón, los labios del cargador, el elevador y la empuñadura con un cepillo y un paño (Fig. 18). Limpie el cañón con un cepillo mojado en aceite y luego séquelo con un trapo de limpieza, partiendo siempre del lado de la recámara. Repita la operación hasta que el cañón esté limpio. Aplique una capa fina de aceite para armas sobre todas las piezas metálicas. Para la limpieza use exclusivamente aceite para armas de buena calidad. Vuelva a montar la pistola y compruebe que funciona correctamente.

Fig. 18



13 Almacenamiento

⚠ ATENCIÓN: Nunca deje desatendida un arma cargada. Asegúrese de que la pistola no caiga en manos de personas no autorizadas.

Guarde siempre la pistola descargada y con el seguro en posición de bloqueo. Mantenga el arma y la munición fuera del alcance de personas no autorizadas. Observe las disposiciones legales sobre el almacenamiento de armas y munición.

14 Reparación de pistolas WALTHER

PRECAUCIÓN. Un arma de fuego que no funciona correctamente es peligrosa. Por ello, debe guardarse en un lugar seguro con objeto de impedir que se utilice hasta que sea reparada.

⚠ ATENCIÓN: El arma debe ser inspeccionada y reparada únicamente por un armero autorizado y cualificado.

15 Garantía

Durante el primer año a partir de la fecha de compra, WALTHER reparará o sustituirá el arma defectuosa sin coste alguno siempre y cuando el defecto no sea producto de la negligencia o el uso indebido. WALTHER garantiza que sus armas de fuego están libres de defectos de materiales y fabricación. Cualquiera de estos defectos notificados por escrito a WALTHER, por parte del comprador original, dentro de un periodo de un año a partir de la fecha de compra, será corregido por WALTHER sin coste alguno dentro de un plazo de tiempo razonable tras la recepción de la notificación y el arma de fuego según se especifica a continuación. El arma en cuestión deberá enviarse al departamento de servicio WALTHER en su embalaje original. Por favor, observe las disposiciones legales sobre transporte y envío de armas. Además deberá adjuntar la solicitud de garantía (de forma escrita) y una copia del recibo de compra con el nombre del propietario, en la que aparezca la fecha de compra.

⚠ ATENCIÓN: **IMPORTANTE.** Al transportar un arma de fuego, asegúrese de que está descargada y de que el seguro está en posición de bloqueo.

En las reclamaciones de garantía será necesario indicar el modelo y número de serie del arma en cuestión y la descripción del problema.
Es recomendable que el remitente asegure el envío, dado que WALTHER no se hará responsable de las pérdidas o daños sufridos durante el transporte. Los gastos de transporte y seguro del envío de vuelta correrán a cargo de WALTHER si la garantía cubre efectivamente la reclamación.
ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA.
WALTHER NO OTORGA NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO NI SE HACE RESPONSABLE DEL INCUMPLIMIENTO DE NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA O CREADA POR LA LEY.
WALTHER NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES RELATIVOS A PÉRDIDAS ECONÓMICAS, DAÑOS A LA PROPIEDAD, LESIONES O MUERTE, YA SEA COMO RESULTADO DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA, NEGLIGENCIA O CUALQUIER OTRA CIRCUNSTANCIA.

WALTHER no se responsabiliza de:

- Defectos o fallos de funcionamiento derivados del manejo inadecuado, de los ajustes no autorizados realizados por cualquiera que no sea un armero cualificado siguiendo los procedimientos autorizados de WALTHER o de un desmontaje que vaya más allá de lo especificado en las instrucciones de desmontaje de este manual.
- Uso de munición defectuosa o inadecuada, corrosión, negligencia, mal uso, desgaste ordinario o utilización indebida.
- Uso criminal, negligencia, reventa o uso bajo la influencia del alcohol o las drogas.

WALTHER se reserva el derecho a determinar qué constituye el desgaste ordinario. Esta garantía le concede derechos legales específicos. Es posible que posea otros derechos, que pueden variar en función del estado. Nota: Walther rechaza toda responsabilidad en caso de que no se sigan las instrucciones de este manual.

DIRECCIÓN DE CONTACTO Y ENVÍO

Carl WALTHER GmbH

Service
Postfach 4325 D - 89033 Ulm
Im Lehrer Feld 1 D - 89081 Ulm
Tel. +49 (0) 731 / 15 39 0 Fax +49 (0) 731 / 15 39 109

16 Datos técnicos

Calibre	9 mm Browning kurz (.380 Auto)
Gatillo	SA; DA
Capacidad del cargador	8 disparos
Dimensiones (largo/alto/ancho)	165 / 133 / 30.5 mm
(6.5 / 5.2 / 1.2 inch)	93 mm (3.7 inch)
Longitud del cañón	93 mm (3.7 inch)
Radio de miras	136 mm (5.4 inch)
Anchura de muesca del alza	5 mm (0.2 inch)
Anchura de punto de mira	3.6 mm (0.14 inch)
Peso (incl. el cargador)	560 g (19.8 oz)
Peso del cargador (vacío)	51 g (1.8 oz)

17 Accesorios

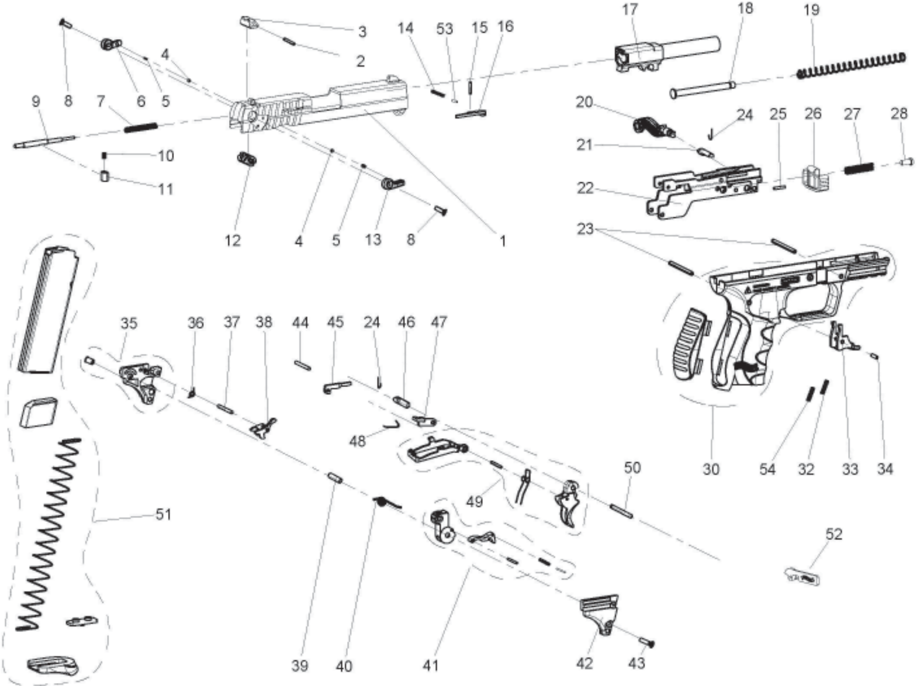


Láser Walther

El láser especialmente desarrollado por WALTHER para la PK380 se adapta perfectamente al diseño del arma. El enclavamiento „Quick-Release“ permite el montaje y desmontaje del láser en pocos segundos. Gracias a los diodos luminosos incorporados en ambos lados se puede percibir en todo momento el estado de servicio.El volumen de suministro incluye pilas y llave de ajuste.

La compra está sujeta a las disposiciones correspondientes.

18 Despiezado/Piezas



18 Despiezado/Piezas

1	276 93 87	Corredera
2	276 93 85	Pasador
3	276 94 09	Alza
4	266 09 97	Bola
5	267 08 10	Muelle
6	276 94 41	Aleta de seguridad, izquierda
7	276 94 50	Muelle
8	266 09 89	Tornillo
9	276 94 76	Percutor
10	276 94 84	Muelle
11	276 94 92	Seguro del percutor
12	276 95 06	Palanca del seguro
13	276 95 14	Aleta de seguridad, derecha
14	276 95 22	Muelle
15	266 09 20	Pasador
16	276 95 49	Extractor
17	276 95 57	Cañón
18	276 95 65	Varilla guía de muelle
19	277 18 70	Muelle
20	276 95 81	llave de bloqueo del martillo
21	276 95 90	Bloqueo
22	276 96 03	Guia
23	276 96 11	Pasador connex
24	266 08 31	Muelle
25	266 07 76	Pasador
26	276 96 46	Palanca de montaje
27	276 96 54	Muelle
28	276 96 62	Pasador
30	276 96 89	Empuñadura
32	266 08 14	Muelle
33	277 48 87	Retenida del cargador
34	266 84 75	Pasador
35	276 97 43	Placa lateral, derecha
36	276 97 51	Muelle
37	276 97 60	Pasador
38	266 06 44	Fiador
39	276 97 86	Pasador
40	266 06 01	Muelle
41	276 98 08	Martillo montado
42	276 98 41	Placa latera, izquierda
43	266 05 12	Tornillo
44	276 98 67	Pasador connex
45	276 98 75	Eyector
46	276 98 83	Cerradura del gatillo
47	276 98 91	Palanca de retenida de la corredera
48	276 99 56	Muelle
49	276 99 48	Gatillo completo
50	266 05 47	Pasador
51	276 71 39	Cargador
52	260 83 32	„Instalación para instrucción de tiro sin cartuchos“
53	277 28 33	Pasador
54	266 09 11	Muelle

Pistola semiautomatica sportiva
Cal. 9 mm Browning corto
(Cal. .380 Auto)



NORME DI SICUREZZA E ISTRUZIONI PER L'USO

Norme di sicurezza relative all'uso di armi da fuoco

Anche l'arma più sicura può essere potenziale causa di gravi pericoli se maneggiata non correttamente. Prima di usare l'arma occorre quindi studiare a fondo il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso per familiarizzare completamente il funzionamento dell'arma. Maneggiare l'arma scarica con estrema cautela come se fosse carica.

⚠ ATTENZIONE: Tenere le dita lontane dal grilletto sino al momento del voluto sparo. Non puntare mai l'arma contro una persona oppure in una direzione che non sia sicura.

Maneggiare, smontare e montare l'arma senza esercitare forza per mantenerla in piena efficienza nel tempo ed evitare eventuali danni e pericoli. L'uso e la manutenzione non appropriati dell'arma ne possono compromettere la corretta funzionalità e la sicurezza d'uso. In caso di eventuale caduta dell'arma o in caso di effetti atmosferici (corrosione ecc.) occorre rivolgersi ad un esperto per una verifica scrupolosa. Interventi non appropriati sui meccanismi dell'arma, danni dovuti all'uso di forza o modifiche eseguite da parte di terzi liberano il costruttore da tutti gli impegni di garanzia. Eventuali interventi sulle armi da fuoco devono essere eseguiti esclusivamente da specialisti autorizzati. Anche in caso di spari di esercitazione non dimenticare mai le protezioni per l'udito ed eventualmente gli occhiali protettivi. Fare notare l'importanza di indossare una protezione per l'udito anche a persone che devono stazionare esclusivamente nella zona posteriore del poligono.

ATTENZIONE: Lasciate sempre la sicura manuale inserita finché non siete pronti a sparare.

1.1 Sicura manuale

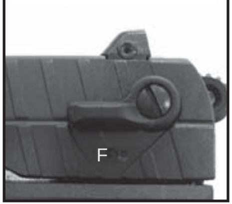
POSIZIONE DI BLOCCO- disporre la leva della sicura verso il basso (Fig. 1).

POSIZIONE DI SPARO- disporre la leva della sicura verso l'alto (Fig. 2).

Fig. 1 posizione di blocco



Fig. 2 posizione di sparo



1.2 Serratura del grilletto

Con la chiave fornita in dotazione potete bloccare il sistema del grilletto della pistola PK380 (Fig. 3). Senza la chiave l'arma non può essere sbloccata. Così potete ridurre significativamente il rischio dell'utilizzo della vostra arma da parte di persone non autorizzate.

POSIZIONE DI BLOCCO- inserire la chiave nella serratura sul lato destro e ruotarla di un quarto di giro (90°) in senso antiorario.

POSIZIONE DI SPARO- ruotare la chiave di un quarto di giro (90°) in senso orario.

Fig. 3



Fig. 4 posizione di blocco



Fig. 5 posizione di sparo



1.3 Sicura abbatticane

La sicura abbatticane (sicura del percussore) è disattivata solo quando il grilletto viene azionato a fondo. Questa sicura garantisce che il percussore rimanga bloccato in caso di un'eventuale caduta dell'arma con conseguente sgancio non intenzionale del cane.

1.4 Indicatore di carica

L‘apertura al di sopra dell‘espulsore consente di controllare se nella camera di cartuccia si trova una cartuccia (Fig. 6a) o se la camera è vuota (Fig. 6b).

⚠ ATTENZIONE: NON FATE MAI AFFIDAMENTO ESCLUSIVAMENTE SULLE FUNZIONI MECCANICHE - prestate sempre la massima attenzione per evitare situazioni che potrebbero causare un incidente.

Fig. 6b

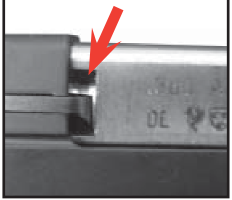
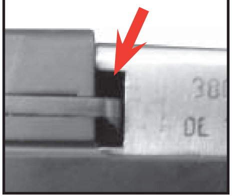


Fig. 6a



2 Controllo

ATTENZIONE: Lasciare sempre la sicura nella posizione “sicura inserita”, salvo quando si intende sparare il colpo.

Controllo funzionale:

1. Accertatevi che la camera di cartuccia e il caricatore dell'arma siano vuoti. Rimuovete il caricatore e tirate indietro l'otturatore. Rilasciate l'otturatore affinché quest'ultimo possa ritornare completamente in avanti.

ATTENZIONE: Impugnate l'otturatore da sopra o da dietro (Fig. 7).
Non mettete mai la mano davanti alla bocca dell'arma (Fig. 8).

2. Introducete il caricatore vuoto e tirate indietro l'otturatore che deve rimanere fermo in posizione aperta.
3. Rimuovete il caricatore, tirate leggermente indietro l'otturatore e rilasciatelo. Ciò facendo, l'otturatore deve essere ritornato in posizione completamente chiusa.

ATTENZIONE: **Non mettete mai la mano davanti alla bocca dell'arma.**

Fig. 7



Fig. 8



CONTROLLO

3 Come caricare l'arma

Premete il ritegno del caricatore e rimuovete il caricatore vuoto (Fig. 9). Inserite la cartuccia al si sotto delle labbra del caricatore, tenendo nel contempo l'elevatore in basso (Fig. 10). Non utilizzate forza eccessiva. Ripetete l'operazione finché il caricatore sarà completamente carico. Spingete il caricatore pieno nella pistola fino allo scatto in posizione della leva sgancio caricatore (Fig. 11).

Fig. 9



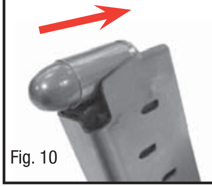


Fig. 10

4 Introduzione della prima cartuccia

Sollevate la pistola con la mano di sparo e dirigete la bocca in una direzione sicura. Impugnate l'otturatore con l'altra mano. Tirate l'otturatore indietro e lasciatelo poi scorrere rapidamente in avanti (Fig. 13). Non mettete mai la mano davanti alla bocca dell'arma. L'otturatore scorrerà in avanti incamerando la prima cartuccia nella camera di cartuccia. Ora il cane è armato. Tenete l'arma in sicura finché non siete pronti a sparare.



Fig. 11

⚠ ATTENZIONE: Non mettete mai la mano davanti alla bocca della pistola.

⚠ ATTENZIONE: L'arma è carica e pronta all'uso. Tenete le dita lontane dal grilletto e dal guardamano finché non siete pronti a sparare.

5 Sparo

Disinserite la sicura manuale portandola nella posizione di sparo. Mirate verso un bersaglio sicuro. Premete lentamente il grilletto e mantenete la pressione finché il colpo non è stato sparato.

6 Disarmamento

Tenete l'arma puntata in una direzione sicura. Attivate la sicura dell'arma e rimuovete il caricatore. Spostate indietro l'otturatore e assicuratevi che la camera di cartuccia sia vuota (Fig. 13). Puntate in una direzione sicura e disattivate la sicura dell'arma. Tenete fermo il cane con il pollice, azionate il grilletto e fate spostare il cane lentamente in avanti.

⚠ ATTENZIONE: Durante il disarmamento del cane, tenete la pistola puntata in una direzione sicura per evitare di causare ferite gravi o mortali.

7 Pistola con caricatore vuoto

Dopo che è stata sparata l'ultima cartuccia, la leva arresto otturatore trattiene l'otturatore in posizione aperta. Se volete continuare a sparare, sostituite il caricatore vuoto con uno pieno. Tirate brevemente indietro l'otturatore e lasciatelo poi scorrere avanti (Fig. 12). L'otturatore fa sì che la prima cartuccia viene caricata nella camera. Tenete la pistola nella mano di sparo e puntatela in una direzione sicura, per evitare pericoli ad altre persone.

⚠ ATTENZIONE: L'arma è carica e pronta all'uso. Tenete le dita lontane dal grilletto e dal guardamano finché non siete pronti a sparare.

Se non desiderate continuare a sparare, estraete il caricatore e ispezionate la camera di cartuccia per verificare che non contenga munizioni (Fig. 12). Chiudete l'otturatore e disarmate il cane come descritto nel capitolo 6.

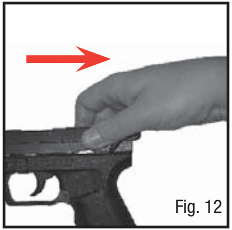


Fig. 12

Fig. 13



8 Come scaricare la pistola

Puntate il vivo di volata in una direzione sicura. Attivate la sicura dell‘arma. Rimuovete il caricatore e tirate indietro l‘otturatore.
Una cartuccia che trovasi in camera viene espulsa.

ATTENZIONE: Effettuate un controllo visivo della canna per verificare che sia vuota! (Fig. 12)

Rivolgete la bocca dell'arma in una direzione sicura e fate scorrere l'otturatore in avanti per disarmare il cane, come descritto nel capitolo 6.
Scaricate il caricatore estraendo le cartucce una dopo l'altra spingendole in avanti.

9 Come scaricare le cartucce non esplose

ATTENZIONE: Se l'arma sembra non funzionare correttamente oppure se avete l'impressione che qualcosa nell'arma si sia modificato, sia nel funzionamento che nel rumore emesso, smettete di sparare. Accertatevi che l'arma sia rivolta in una direzione sicura, scaricatela e fatela controllare da un armaiolo qualificato nella manutenzione delle armi WALTHER.

- Se una cartuccia non esplode, attendete almeno 30 secondi mantenendo sempre la bocca della pistola rivolta in una direzione sicura.
- Tenete le dita lontane dal grilletto e dal guardamano.
- Estraete il caricatore. Inserite la sicura manuale.
- Impugnate l'otturatore e tiratelo rapidamente indietro fino alla posizione di fine corsa per espellere la cartuccia non esplosa. Controllate visivamente che la canna e la camera siano prive di ostruzioni. Dovete essere assolutamente certi che non vi siano cartucce nella camera di cartuccia, né ostruzioni nella canna. Ricordate che ogni qualvolta rilasciate l'otturatore mentre un caricatore con cartucce si trova ancora nella pistola, la pistola verrà ricaricata e sarà in grado di sparare.

ATTENZIONE: **IMPORTANTE!** Non riutilizzate mai una cartuccia non esplosa.

10 Smontaggio e rimontaggio della pistola

⚠ ATTENZIONE: Seguite sempre con precisione le istruzioni di smontaggio. Non andate mai oltre quanto specificamente indicato nel presente manuale. Non modificate o alterate mai alcun componente dell'arma.

⚠ ATTENZIONE: Prima di decomporre l'arma, disarmatela e attivate la sicura, rimuovete il caricatore e assicuratevi che l'arma non sia carica.

Per rimuovere l'otturatore, inserite la chiave in dotazione nella serratura del grilletto prevista sul lato sinistro dell'arma e ruotatela di 135° in senso antiorario (Fig. 14). Spostate il chiavistello di smontaggio in senso verticale verso il basso (Fig. 15). Rimuovete l'otturatore insieme con la canna tirando entrambi lentamente in avanti (Fig. 16). Il montaggio avviene nell'ordine inverso. La chiave non può essere estratta dall'arma in condizioni di sblocco. Solo quando l'arma è montata e regolarmente bloccata, la chiave della serratura del grilletto potrà essere tolta.

Fig. 14

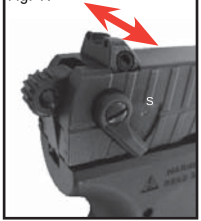

Fig. 15


Fig. 16


11 Regolazione della tacca di mira

La tacca di mira è fissata con una spina. La regolazione laterale avviene spostando la tacca di mira (Fig. 17):

Il colpo tira a destra:	spostare la tacca di mira a sinistra.
Il colpo tira a sinistra:	spostare la tacca di mira a destra.

Fig. 17


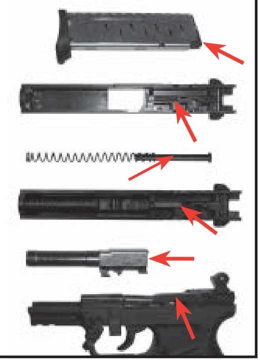
12 Pulizia

Per mantenere l'arma in piena efficienza nel tempo e garantirne una lunga durata e la massima sicurezza d'uso, la pistola WALTHER PK380 deve essere sottoposta a pulizia a intervalli regolari.

ATTENZIONE: Inserite la sicura manuale, estraete il caricatore, aprite l'otturatore e verificate che la camera di cartuccia sia vuota.

Smontate l'arma. Pulite l'otturatore, i labbri del caricatore, l'elevatore e l'impugnatura usando uno scovolo e uno straccio (Fig. 18). Pulite la canna con uno scovolo imbevuto di olio, iniziando sempre dalla camera di cartuccia, poi asciugatela con un panno. Ripetete l'operazione finché la canna è pulita. Applicate un leggero strato di olio su tutti i componenti in metallo. Usate esclusivamente olio pregiato per armi. Rimontate l'arma e controllate che funzioni perfettamente.

Fig. 18



13 Conservazione

ATTENZIONE: Non lasciate mai incustodita un'arma carica! Fate attenzione che la pistola non giunga nelle mani di persone non autorizzate.

Prima di maneggiare e riporre l'arma assicuratevi che sia scarica e con la sicura inserita. Tenete l'arma e le munizioni fuori dalla portata di bambini e di persone non autorizzate. Per la custodia di armi e munizioni rispettate le normative relative al possesso e all'uso delle armi.

14 Riparazione

ATTENZIONE! Un'arma danneggiata può essere fonte di gravi pericoli. Per evitare eventuali incidenti l'arma deve essere conservata in un luogo sicuro finché non è stata riparata.

ATTENZIONE: Fate controllare e riparare l'arma esclusivamente da un armaiolo autorizzato e qualificato!

15 Garanzia

In caso di eventuali difetti riscontrati entro un anno dalla data di acquisto, WALTHER provvederà alla riparazione o sostituzione gratuita dell'arma, purché i difetti verificatisi non siano stati causati da negligenza o maneggio non corretto dell'arma da parte dell'utilizzatore. WALTHER garantisce che le sue armi siano esenti da difetti di materiale e manodopera. Eventuali difetti che vengano notificati per iscritto a WALTHER entro un anno dalla data di acquisto da parte del proprietario originario verranno riparati da WALTHER gratuitamente ed entro un tempo ragionevole dopo tale notifica e la consegna dell'arma come sotto indicato. Possibilmente l'arma deve essere inviata nell'imballaggio originale al servizio di assistenza WALTHER. Per il trasporto ovvero l'invio si prega di osservare le normative relative a possesso e uso delle armi. Inoltre devono essere allegate le richieste di garanzia (in forma scritta) e una copia del documento di vendita intestato al proprietario la quale riporti la data di acquisto.

⚠ ATTENZIONE: **IMPORTANTE!** Prima di trasportare un'arma, accertatevi che sia scarica e con la sicura inserita.

I reclami in garanzia devono specificare il modello e il numero di serie dell'arma, oltre a una descrizione dei problemi riscontrati. Si raccomanda al proprietario di assicurare la spedizione dell'arma, poiché WALTHER declina ogni responsabilità in caso di perdita o danneggiamento durante il trasporto. Le spese di trasporto e assicurazione per la restituzione dell'arma al proprietario saranno sostenute da WALTHER se il reclamo è coperto dalla garanzia.
LA PRESENTE GARANZIA È LIMITATIVA E SOSTITUISCE OGNI ALTRA CONVENZIONE PRECEDENTE, ANCHE VERBALE O TACITA.
WALTHER NON CONCEDE GARANZIE IMPLICITE RELATIVE ALLA COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO E DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER LA VIOLAZIONE DELLA GARANZIA CONCESSA A NORMA DI LEGGE.
IN NESSUN CASO WALTHER POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE IN CASO DI DANNI ACCESSORI O INDIRETTI, INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE SI TRATTERÀ DI DANNI ECONOMICI, FERITE, DECESSO O DANNI MATERIALI CHE SIANO RICONDUCIBILI ALLA VIOLAZIONE DELLA PRESENTE GARANZIA, A NEGLIGENZA O ALTRO.

WALTHER non risponderà per:

- Dietti o malfunzionamenti risultanti da manipolazione incauta, regolazioni o modifiche non autorizzate eseguite o tentate da persone diverse da un armaiolo qualificato che segue le procedure autorizzate WALTHER, oppure dovute allo smontaggio dell'arma oltre i limiti definiti dalle istruzioni contenute nel presente manuale.
- Uso di munizioni difettose o non adatte, corrosione, negligenza, uso non corretto, usura ordinaria, oppure utilizzo non ragionevole.
- Uso criminale, negligenza, rivendita, uso sotto l'influenza di farmaci o alcool.

WALTHER si riserva il diritto di determinare ciò che costituisce usura ordinaria. La presente garanzia vi concede diritti legali specifici. Potete altresì beneficiare di altri diritti che variano da stato a stato. Nota: È esclusa ogni responsabilità in caso di mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.

CONTATTO & SPEDIZIONE

Carl WALTHER GmbH

Service

Postfach 4325 D - 89033 Ulm

Im Lehrer Feld 1 D - 89081 Ulm

Tel. +49 (0) 731 / 15 39 0 Fax +49 (0) 731 / 15 39 109

16 Dati tecnici

Calibro	9 mm Browning corto (.380 Auto)
Grilletto	SA; DA
Capacità caricatore	8 colpi
Dimensioni (lungh./alt./largh.)	165 / 133 / 30,5 mm
(6,5 / 5,2 / 1,2 pollici)	93 mm (3.7 inch)
Lunghezza canna	93 mm (3,7 pollici)
Linea di mira	136 mm (5,4 pollici)
Larghezza tacca di mira	5 mm (0,2 pollici)
Larghezza mirino	3,6 mm (0,14 pollici)
Peso (con caricatore)	560 g (19.8 oz)
Peso caricatore (vuoto)	51 g (1.8 oz)

17 Accessori

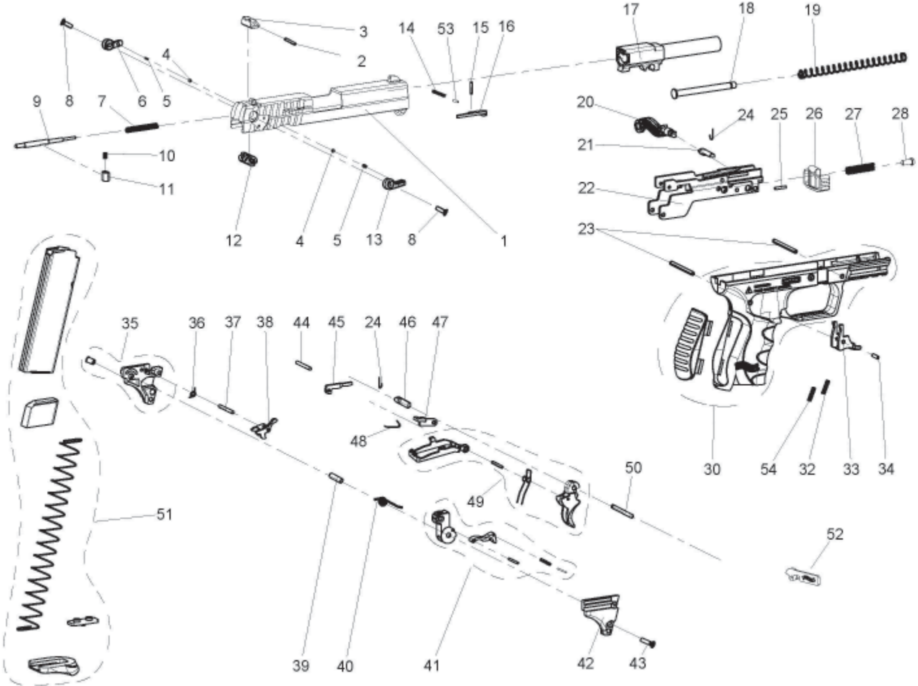


Laser Walther

Il laser sviluppato dalla WALTHER appositamente per la PK380 è perfettamente adattato al design dell'arma. L'otturatore „Quick Release“ permette di installare e disinstallare il laser nel giro di pochi secondi. Grazie a diodi luminosi applicati da ambo i lati è possibile riconoscere in qualsiasi momento la condizione operativa. Batterie e chiave di regolazione incluse alla consegna.

L'acquisto è regolamentato dalle norme relative.

18 Vista esplosa/Componenti



18 Vista esplosa/Componenti

1	276 93 87	otturatore montato
2	276 93 85	spina
3	276 94 09	tacca di mira
4	266 09 97	sfera
5	267 08 10	molla
6	276 94 41	aletta sinistra sicura ambidestra
7	276 94 50	molla
8	266 09 89	vite
9	276 94 76	percussore
10	276 94 84	molla
11	276 94 92	sicura percussore
12	276 95 06	sicura ambidestra
13	276 95 14	aletta destra sicura ambidestra
14	276 95 22	molla
15	266 09 20	spina
16	276 95 49	estrattore
17	276 95 57	canna
18	276 95 65	guidamolla
19	277 18 70	molla
20	276 95 81	chiave per blocco del cane
21	276 95 90	chiusura
22	276 96 03	guida
23	276 96 11	spina connex
24	266 08 31	molla
25	266 07 76	spina
26	276 96 46	chiavistello di smontaggio
27	276 96 54	molla
28	276 96 62	spina
30	276 96 89	impugnatura
32	266 08 14	molla
33	277 48 87	leva sgancio caricatore
34	266 84 75	spina
35	276 97 43	piastra laterale, destra
36	276 97 51	molla
37	276 97 60	spina
38	266 06 44	arresto
39	276 97 86	spina
40	266 06 01	molla
41	276 98 08	cane montato
42	276 98 41	piastra laterale, sinistra
43	266 05 12	vite
44	276 98 67	spina connex
45	276 98 75	espulsore
46	276 98 83	serratura grilletto
47	276 98 91	leva sicura carrello
48	276 99 56	molla
49	276 99 48	grilletto completo
50	266 05 47	spina
51	276 71 39	caricatore
52	260 83 32	cartuccia di sicurezza (simulatore)
53	277 28 33	spina
54	266 09 11	molla

CONTACT

All technical changes and modifications reserved.
Technische Änderungen vorbehalten.
Sous réserve de modifications techniques.
Queda reservado el derecho a realizar cambios
Con riserva di modifiche tecniche.

276 99 72-08.5.42
Dezember 2009 - rev. C

Carl WALTHER GmbH www.carl-walther.com www.pk380.com

Sales
Postfach 2740 D - 59717 Arnsberg
Donnerfeld 2 D - 59757 Arnsberg
Phone 02932 / 63 81 00 Fax 02932 / 63 81 49

Service
Postfach 4325 D - 89033 Ulm
Im Lehrer Feld 1 D - 89081 Ulm
Phone 0731 / 15 39 0 Fax 0731 / 15 39 109